

XXVI—NUMERO 6487

AF.L. DECIDE BOICOTEAR A LOS DUQUES DE WINDSOR A SU ARRIBO A LOS ESTADOS UNIDOS

E. Bedaux, representante de los duques de Windsor, se comunicó ayer por teléfono con éstos. La embajada de los Estados Unidos en París pidió a los duques que no asistieran al banquete.

WASHINGTON, D. C., noviembre 4. (AP).—El duque de Windsor, Charles E. Bedaux, comunicó ayer por teléfono con la embajada de los Estados Unidos en París, para avisar que no asistiría al banquete que se le ofrecía en su honor.

El duque de Windsor, Charles E. Bedaux, comunicó ayer por teléfono con la embajada de los Estados Unidos en París, para avisar que no asistiría al banquete que se le ofrecía en su honor.

BRASIL NO SEGUIRÁ SIENDO LA VICTIMA DE LAS NACIONES PRODUCTORAS DE CAFE'

Los periódicos del Brasil culpan unánimemente a Colombia por la determinación brasileña de abandonar el control de precios. "Que hagan lo que les convenga"

BOGOTÁ, Colombia, noviembre 4. (AP).—Los periódicos colombianos culpan unánimemente a Colombia por la determinación brasileña de abandonar el control de precios.

El "Correio da Manhã", en su primer editorial dice: "Lo que se va a hacer no es sino el principio de los cambios para poner a Brasil en condiciones de hacer frente a sus competidores en el mercado mundial."

El "Correio da Manhã", en su primer editorial dice: "Lo que se va a hacer no es sino el principio de los cambios para poner a Brasil en condiciones de hacer frente a sus competidores en el mercado mundial."

El "Correio da Manhã", en su primer editorial dice: "Lo que se va a hacer no es sino el principio de los cambios para poner a Brasil en condiciones de hacer frente a sus competidores en el mercado mundial."

Exención aduanal mejicana para los que vuelven de acá

Trátase de anticiparse a un proyecto de E. U. retirando exención a viajeros del sur

INDIOS ASESINAN A TODA UNA FAMILIA

Obras para enderezar el curso del río Bravo suspendidas hasta febrero

MEJICO, D. F., noviembre 4. (AP).—Un informante autorizado dijo hoy que la Secretaría de Hacienda de Méjico está considerando favorablemente peticiones de comerciantes de la frontera en el sentido de permitir que los mejicanos en viaje de regreso de los Estados Unidos entren libres de derechos mercaderías por valor de 200 pesos (unos 55 dólares).

Esto se haría con el fin de adelantarse a un proyecto que está actualmente ante el Senado de los Estados Unidos, pasado por la Cámara de Representantes en el período pasado—para prohibir que ciudadanos de los Estados Unidos que hayan pasado menos de 48 horas en Méjico se aprovechen de la presente cláusula de exención de \$100.

Los mejicanos que regresan de visitas a los Estados Unidos en la actualidad no están exentos del pago de derechos sobre artículos comprados al otro lado.

Una delegación representando a las cámaras de comercio y asociaciones mercantiles de numerosas ciudades mejicanas a lo largo de la frontera con Estados Unidos visitó la semana pasada a Eduardo R. Suárez, secretario de Hacienda.

Los delegados dijeron que la propuesta ley estadounidense sería desastrosa para el comercio al otro lado de la frontera.

Suárez prometió estudiar la propuesta.

Indios matan una familia en Chiapas

MEJICO, D. F., noviembre 4. (UP).—Indios, enfurecidos por que se había agotado la existencia de ron y no podían comprar más, asesinaron a Manuel Gutiérrez, tendero del pueblo de Chupacté, a su esposa y cuatro niños, el martes, según despachos trasados recibidos hoy de Las Casas, Estado de Chiapas, por el periódico "La Prensa".

Turista de E. U. herido por un ladrón

MEJICO, D. F., noviembre 4. (UP).—R. J. Bruneau, de 29 años, turista estadounidense, fue llevado al Hospital Americano hoy con una cuchillada de cuatro pulgadas en la cara, recibida en lucha con un ladrón que entró a su apartamento aquí.

Bruneau dio como residencia 145 Hicks St., Brooklyn, N. Y.

Ocupantes de un apartamento vecino capturaron al ladrón pero un cómplice de éste escapó con un par de pantalones de Bruneau que contenían una pequeña suma de dinero.

Bruneau, quien dijo que era tendero de libros, espera poder recobrarlos.

ROOSEVELT DEMUESTRA ESTAR SATISFECHO CON LA VICTORIA DE LA GUARDIA EN N. Y.

El presidente Roosevelt llegó a su residencia en la calle 65 poco después del mediodía de ayer, después de una recepción de bienvenida en un momento en que el propósito de celebrar una entrevista con el alcalde reelecto, Fiorello H. La Guardia. Considera que esta visita a la ciudad tiene como fin el demostrar las relaciones que existen entre el ejecutivo nacional y el American Labor Party, el cual lo respaldó en las elecciones de 1936. Este partido dio su apoyo a La Guardia en la campaña municipal última.

El alcalde llegó a la residencia de Roosevelt a las dos y cuarenta minutos de la tarde. James A. Farley precedió al alcalde por tres minutos. Mr. La Guardia inmediatamente entró a conferencia con el presidente, quien después de la conferencia salió para New Jersey en donde tomó un tren que lo esperaba para llevarlo a Washington.

A "ver al alcalde"

Los secretarios del ejecutivo que recibieron al alcalde en la puerta de la residencia del presidente en esta ciudad, dijeron a los periodistas que la conferencia entre los dos ejecutivos no tenía importancia política alguna y ex-

FORMANDO COLA EN MADRID PARA OBTENER ALIMENTOS



Residentes de la capital española esperando su diaria provisión de víveres a pesar del peligro de muerte, de las granadas rebeldes.

Morris Goldis fué enjuiciado; Dewey será su acusador

El caso de Goldis fué mencionado por el Fiscal Especial en la campaña última

El fiscal especial Thomas E. Dewey y candidato electo para el puesto de Fiscal de Distrito de Manhattan en las elecciones del dos del corriente mes, anunció ayer que Morris Goldis había sido enjuiciado por un delito de asesinato en primer grado y en relación con la muerte de William Snyder, presidente de una unión local. El suceso ocurrió el día trece de septiembre de 1934.

El enjuiciamiento fué entregado al juez de la Corte Suprema Ferdinand Pecora por el Gran Jurado Especial que por espacio de siete meses ha estado investigando el "racket" en relación con las panaderías y camiones en la ciudad. Goldis será llevado ante el juez Pecora a las once de la mañana de hoy, según anunció el fiscal especial Dewey.

El caso éste resultó ser uno de los puntos más sensacionales en la última campaña política. Mr. Dewey hizo uso de este caso para atacar la maquinaria de Tammany, basándose en que el ex Procurador General y líder demócrata de uno de los distritos Charles A. Schneider, había recibido dinero por defender a Morris Goldis si éste era acusado del delito referido.

Renuncia

Una vez que pasó la campaña Mr. Schneider renunció su puesto como sub-Procurador General. La carta en que presentaba su renuncia fué hecha pública por el Procurador General del estado Mr. John J. Bennett Jr., en la noche del miércoles, pero el anuncio al mismo tiempo que había aceptado la renuncia que le presentara Schneider.

La noche que Mr. Dewey acusó al ex Procurador General Schneider le contestó en una forma vigorosa por radio mismo, pero el fiscal siguió haciendo uso del mismo tema durante el resto de la campaña, tratando de probar que Tammany Hall, por medio de algunos de sus líderes, tenía relaciones con el bajo mundo del crimen.

Mr. Dewey ha hecho una explicación sobre la forma en que el crimen fué cometido. Morris Goldis fué encarcelado como testigo de importancia en el caso. En la exposición de su caso Mr. Dewey dijo ayer que tres testigos en relación con el asesinato de Snyder habían sido juzgados y declarados culpables en el pasado mes de junio por un delito de conspiración para echar por tierra el negocio de compañías que se habían negado a imponer los precios que habían dictado los "racketeers" que negociaban con las panaderías.

En prisión

Este "racket", según Dewey era dirigido por Max Silverman, (sigue en la sexta página)

UN AÑO DEL SITIO DE MADRID

El domingo 7 hará exactamente un año que comenzó el sitio de Madrid por las fuerzas rebeldes del general Francisco Franco.

La heroica tenacidad con que la capital española ha sido defendida por el gobierno, y el empeño no menos tenaz de los sitiadores por tomar la plaza, han convertido a Madrid en el foco de la atención mundial que sigue el desarrollo de la guerra civil.

ARGENTINA Y MEJICO A LA CABEZA EN LA IMPORTACION DE ARMAS DE ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON, D. C., noviembre 4. (AP).—La Secretaría de Estado publicó hoy una lista de las licencias, para exportar armas, municiones, e implementos de guerra, con el país de destino y el carácter y valor de las compras.

El informe mostraba que Argentina continuaba a la cabeza de los países hispanoamericanos, en la compra de armas a este país, con licencias extendidas por valor de \$546,284, la mayor parte para aeroplanos.

Méjico viene en segundo lugar para el mes de octubre, con \$406,614, también la mayor parte en aeroplanos. \$200,000 de las compras representan sin embargo, rifles, ametralladoras y municiones.

Brasil obtuvo licencias para comprar \$77,271, de las cuales (sigue en la sexta página)

La conferencia de 9 potencias ofrece mediación en China

Hoy será nombrado un comité para solicitar de los beligerantes hacer la paz

BRUSELAS, noviembre 4. (AP).—La conferencia que trata de lograr la paz en la guerra chino-japonesa convino hoy en ofrecer mediación en el conflicto a través de un pequeño comité de naciones que es probable incluya a los Estados Unidos.

El comité, el cual será nombrado en una sesión privada mañana, recibirá la segunda misión de responder a la negativa del Japón a enviar delegados a la conferencia, convocada bajo el tratado que dicha nación firmó comprometiéndose a respetar la integridad territorial de China.

Algunos delegados dijeron que tenían la impresión de que el Japón no había cerrado la puerta a los esfuerzos de mediación de terceros, siempre que sean países que tienen intereses verdaderos en el Lejano Oriente.

Un autorizado vocero japonés dejó saber, sin embargo, que el Japón con seguridad rechazará una segunda invitación a la conferencia, e indicó que, aún en el sentido de posible mediación, el Japón no veía la conferencia favorablemente.

El comité iba a ser nombrado esta noche, pero el asunto de hacer que Italia participe se dice que provocó una controversia que demoró su selección. Se espera que Inglaterra, Francia y Bélgica sean miembros del comité.

Los informes de que Joachim von Ribbentrop, embajador alemán en Inglaterra, quien firmó el tratado japonés-alemán contra el comunismo, ha ido a Roma y que Italia se unirá al pacto contra la (sigue en la sexta página)

"Deseamos obtener la libertad por la razón"—Piñeiro

Lorenzo Piñeiro declaró nuevamente en el juicio de Ponce, Puerto Rico

PONCE, Puerto Rico, noviembre 4. (AP).—Lorenzo Piñeiro Rivera, secretario interino del Partido Nacionalista de Puerto Rico y el primero de los acusados en el proceso que se sigue contra 11 nacionalistas por la muerte del policía Ceferino Loyola en el tiroteo del Domingo de Ramos en esta ciudad, en ocupar la silla de los testigos, declaró que el Ejército Libertador no era una organización guerrera que tenía como fin el obtener la independencia de la isla por medio de la fuerza.

Los nacionalistas desean obtener la libertad por medio de la razón ya que en otra forma no harían más que un atentado suicida, según dijo. Añadió que el partido deseaba conquistar la libertad de Puerto Rico por medio de la persuasión.

El testigo explicó después que las palabras aquellas del doctor Pedro Albizu Campos de "A las Armas" habían sido usadas sólo para levantar el entusiasmo de los nacionalistas y que estas declaraciones no debían de ser interpretadas literalmente.

Colectas

El señor Lorenzo Piñeiro Rivera dijo que como presidente de la Junta Nacionalista de Nueva York él había ayudado a coleccionar fondos para la defensa de Albizu y los otros líderes nacionalistas que fueron acusados y convictos por un delito de conspirar para derrocar el gobierno de Estados Unidos por la fuerza. Manifestó que había iniciado las colectas después de obtener un permiso del alcalde La Guardia, de la ciudad de Nueva York, para hacer una colecta pública voluntaria. Dijo además que la policía no ha-

(sigue en la sexta página)

BUSCH BASA LA AMISTAD NAZI-BOLIVIANA EN LUCHA COMUN CONTRA EL BOLSHEVISMO

LA PAZ, noviembre 4. (AP).—El presidente provisional German Busch, contestando al discurso del nuevo ministro alemán, Ernst Wendler, en la presentación de credenciales de éste hoy, dijo que había escuchado complacido los ideales que persigue el actual gobierno alemán, los cuales, además de constituir un baluarte contra el comunismo—"enemigo de la civilización"—darían a la amistad bolíviano-alemana la fuerza necesaria para hacer de ella un eslabón más sólido al servicio de la cultura y bienestar común.

Wendler en su discurso había dicho que "partiendo del más sincero sentimiento de orgullo por la recobrada libertad, el deseo más vehemente de Alemania es cooperar para la consecución de la paz general, duradera justicia y bienestar espiritual y material de los pueblos. Con la misma decisión con que el gobierno alemán se opone a las fuerzas disociadoras y destructoras del bolshevismo mundial, empeñase ahora en fomentar el intercambio pacífico del trabajo creador y bienes económicos y culturales." Concluyó diciendo que Bolivia, "país de incommensurables riquezas naturales, abierto a todas las posibilidades del trabajo y del progreso, y Alemania, país industrial,

pueden complementarse en beneficio económico futuro."

Esperan 250 familias polacas

El canciller Vaca Chávez, el ministro de Colonización y el encargado de negocios de Polonia en Buenos Aires, acaban de llegar de una gira por el interior del país a donde fueron a elegir el sitio en donde se ubicarán 250 familias de colonos polacos que llegarán pronto. Según un acuerdo suscripto por la cancillería y el encargado de negocios de Polonia, el gobierno de Varsovia designará firmas colonizadoras respetables las cuales proporcionarán 250 familias de agricultores, compuestas de cinco miembros cada una, las cuales deberán llegar en forma escalonada. La región elegida es el Coni, departamento de Cochabamba, región fértil que tiene agua y caminos de acceso. Los colonizadores tendrán centros de consumo en Trinidad, Santa Cruz y Cochabamba. La colonización será impulsada más tarde en la región de Ichilo. Cada colonizador tendrá 50 hectáreas, con opción de 25 por cada hijo. Los títulos definitivos sobre la propiedad no serán expedidos sino hasta cuando los colonos cumplan con las condiciones de la quinta parte. Los colonos importarán semillas y útiles de (sigue en la séptima página)

DIJO AYER CHAMBERLAIN EN LA CAMARA DE COMUNES QUE SE ESTA NEGOCIANDO CON FRANCO

No tendrán carácter de reconocimiento las relaciones comerciales.—Aprobó el Comité de No-Intervención el plan para evacuar voluntarios.—Solicitarán del Gbno. e insurgentes españoles acepten el plan de evacuación

LONDRES, noviembre 4. (AP).—La tirantez entre las grandes naciones europeas, sobre la guerra civil española, había disminuido notablemente esta noche con el anuncio de Inglaterra de que su gobierno estaba negociando un tratado comercial con el régimen insurgente.

Una sesión del Comité de no intervención, integrado por delegados de 27 naciones, aprobó rápidamente el reformado plan inglés para evacuar a los "voluntarios" extranjeros de la guerra civil española y autorizó a Lord Plymouth, el presidente, para que se acercara al gobierno español y a los insurgentes, con objeto de obtener su asentimiento.

Era evidente un creciente sentimiento de amistad, en los círculos ingleses, hacia el insurgente general Francisco Franco, mientras franceses y británicos abandonaban más y más las amenazas de fuertes medidas para obligar la retirada de los combatientes extranjeros que figuran en los ejércitos españoles.

El presidente del Consejo de ministros, Mr. Neville Chamberlain, anunció en la Cámara de los Comunes que Inglaterra estaba negociando relaciones comerciales con Franco, pero declaró que estas no implicaban el reconocimiento diplomático de facto de los insurgentes.

En círculos bien entorados se decía que los acuerdos comerciales se harían bajo las mismas bases que los realizados con Italia, en su no reconocido imperio de Etiopía.

El acuerdo no era probable que se terminara, sin embargo, de la tirantez entre las grandes naciones europeas, sobre la guerra civil española, había disminuido notablemente esta noche con el anuncio de Inglaterra de que su gobierno estaba negociando un tratado comercial con el régimen insurgente.

ANUNCIAN LOS INSURGENTES AVANCES EN VARIAS POSICIONES DEL FRENTE DE ARAGON

No dicen, sin embargo, la situación de estas posiciones.—A 225 ascendió el número de muertos en Lérida.—Laces del tráfico en Barcelona.

HENDAYA, Francia, noviembre 4. (AP).—Despachos militares del cuartel general insurgente en Salamanca anunciaban esta noche la retirada de las tropas leales de varias posiciones en el frente de Aragón.

No daban, sin embargo, la exacta situación de esos avances insurgentes, aunque despachos anteriores hablaban de la captura de una montaña estratégica en el sector de Fuentes de Ebro, en la parte sur de la ofensiva rebelde.

Tres de los jefes de choque de las fuerzas del general Franco, los generales Aranda, Solchaga y Moscardó, se encontraban dirigiendo las actividades en los frentes del bajo Aragón. Las operaciones de hoy se redujeron a cambiar las posiciones avanzadas y a concentrar fuerzas en las posiciones, en el sector de Teruel.

Millares de soldados fueron trasladados para la ofensiva contra el este de España y se espera-

ba gran presión en las líneas leales.

La campaña de invierno de Franco en este sector, han declarado las autoridades insurgentes, pudiera tomar la forma de una "marcha hacia el mar", desde Zargagoza, cortando en dos el territorio leal, o una ofensiva en dirección sur con objeto de cortar las comunicaciones entre Valencia y Madrid.

225 muertos

MADRID, noviembre 4. (AP).—Un comunicado oficial hacía ascender hoy a 225 muertos y más de 700 heridos las víctimas causadas por el ataque aéreo insurgente a Lérida, el martes pasado.

Informes de la enlutada ciudad norteña decían que las ceremonias funerarias serían sencillas y breves por temor al peligro de nuevo ataque de los aviones rebeldes.

Nueve aviones volvieron a aparecer ayer sobre Lérida, pero no arrojaron bombas.

Los bombardeos de Lérida y Barbastro, otra ciudad de Aragón, en la que perecieron unas 80 personas, eran condenados por la prensa española, diciendo que eran de los más desastrosos ataques aéreos insurgentes, desde el comienzo de la rebelión militar.

Se calculaba que, por lo menos, 70 niños han perecido en una escuela de primera enseñanza en Lérida, al ser alcanzada por una bomba. Muchos cadáveres estaban tan mutilados que se hacía muy difícil contarlos.

Tres personas perecieron ayer en Madrid a consecuencia de un prolongado bombardeo.

se terminara, sin embargo, de la tirantez entre las grandes naciones europeas, sobre la guerra civil española, había disminuido notablemente esta noche con el anuncio de Inglaterra de que su gobierno estaba negociando un tratado comercial con el régimen insurgente.

Una sesión del Comité de no intervención, integrado por delegados de 27 naciones, aprobó rápidamente el reformado plan inglés para evacuar a los "voluntarios" extranjeros de la guerra civil española y autorizó a Lord Plymouth, el presidente, para que se acercara al gobierno español y a los insurgentes, con objeto de obtener su asentimiento.

Era evidente un creciente sentimiento de amistad, en los círculos ingleses, hacia el insurgente general Francisco Franco, mientras franceses y británicos abandonaban más y más las amenazas de fuertes medidas para obligar la retirada de los combatientes extranjeros que figuran en los ejércitos españoles.

El presidente del Consejo de ministros, Mr. Neville Chamberlain, anunció en la Cámara de los Comunes que Inglaterra estaba negociando relaciones comerciales con Franco, pero declaró que estas no implicaban el reconocimiento diplomático de facto de los insurgentes.

En círculos bien entorados se decía que los acuerdos comerciales se harían bajo las mismas bases que los realizados con Italia, en su no reconocido imperio de Etiopía.

El acuerdo no era probable que se terminara, sin embargo, de la tirantez entre las grandes naciones europeas, sobre la guerra civil española, había disminuido notablemente esta noche con el anuncio de Inglaterra de que su gobierno estaba negociando un tratado comercial con el régimen insurgente.

ANUNCIAN LOS INSURGENTES AVANCES EN VARIAS POSICIONES DEL FRENTE DE ARAGON

No dicen, sin embargo, la situación de estas posiciones.—A 225 ascendió el número de muertos en Lérida.—Laces del tráfico en Barcelona.

HENDAYA, Francia, noviembre 4. (AP).—Despachos militares del cuartel general insurgente en Salamanca anunciaban esta noche la retirada de las tropas leales de varias posiciones en el frente de Aragón.

No daban, sin embargo, la exacta situación de esos avances insurgentes, aunque despachos anteriores hablaban de la captura de una montaña estratégica en el sector de Fuentes de Ebro, en la parte sur de la ofensiva rebelde.

Tres de los jefes de choque de las fuerzas del general Franco, los generales Aranda, Solchaga y Moscardó, se encontraban dirigiendo las actividades en los frentes del bajo Aragón. Las operaciones de hoy se redujeron a cambiar las posiciones avanzadas y a concentrar fuerzas en las posiciones, en el sector de Teruel.

Millares de soldados fueron trasladados para la ofensiva contra el este de España y se espera-

ba gran presión en las líneas leales.

La campaña de invierno de Franco en este sector, han declarado las autoridades insurgentes, pudiera tomar la forma de una "marcha hacia el mar", desde Zargagoza, cortando en dos el territorio leal, o una ofensiva en dirección sur con objeto de cortar las comunicaciones entre Valencia y Madrid.

225 muertos

MADRID, noviembre 4. (AP).—Un comunicado oficial hacía ascender hoy a 225 muertos y más de 700 heridos las víctimas causadas por el ataque aéreo insurgente a Lérida, el martes pasado.

Informes de la enlutada ciudad norteña decían que las ceremonias funerarias serían sencillas y breves por temor al peligro de nuevo ataque de los aviones rebeldes.

Nueve aviones volvieron a aparecer ayer sobre Lérida, pero no arrojaron bombas.

Los bombardeos de Lérida y Barbastro, otra ciudad de Aragón, en la que perecieron unas 80 personas, eran condenados por la prensa española, diciendo que eran de los más desastrosos ataques aéreos insurgentes, desde el comienzo de la rebelión militar.

Se calculaba que, por lo menos, 70 niños han perecido en una escuela de primera enseñanza en Lérida, al ser alcanzada por una bomba. Muchos cadáveres estaban tan mutilados que se hacía muy difícil contarlos.

Tres personas perecieron ayer en Madrid a consecuencia de un prolongado bombardeo.

Ayuntamiento de Madrid

El día 16 empieza a tomar el Gobierno el censo de cesantes

UN "AGRICULTOR" EL DIA DE ELECCIONES



El presidente Roosevelt rodeado de niños al salir de un colegio electoral en el que, al ser interrogado sobre su ocupación, contestó "agricultor". Al saberse el resultado de la elección, los demócratas celebraron una parada para celebrar su triunfo en un pueblo que siempre había sido republicano.

El Gobno. de Washington está dispuesto a quitar el mural de Kent sobre P. Rico

Rockwell Kent dijo ayer que si se borra su mensaje en esquimal en el fresco, llevará el caso a los tribunales. — Un periódico de Wash. hace comentarios editoriales

WASHINGTON, D. C., noviembre 4 (P).—Funcionarios del Departamento del Tesoro empezaron hoy a quitar el mural de Rockwell Kent sobre Puerto Rico. Este mural ha ocasionado una controversia. Se encuentra en una de las paredes del nuevo edificio de Correos en esta capital. Dijeron dichos funcionarios que en caso de quitar el mural se lo entregará a Kent, calificándolo de "insatisfactorio".

Estas declaraciones fueron hechas después de haberse recibido aquí informes de que Kent había amenazado con llevar al gobierno a los tribunales si éste decidía alterar el mensaje que aparece en el mural sin antes pagarle la cantidad de \$3,000.

"Nosotros deseamos que el asunto se resuelva amigablemente", dijeron los funcionarios—y creemos que Mr. Kent actuará en la forma que nosotros hemos indicado. Hasta ahora hemos tenido un éxito en nuestros proyectos artísticos, pero si él insiste en su actitud, entonces tendremos que devolverle el fresco, pero obteniendo antes que nada la cantidad de \$1,950 que nosotros le dimos a cuenta."

Los funcionarios dijeron que será difícil quitar el fresco, pero que podría ser hecho si fuera necesario.

Un traductor

WASHINGTON, noviembre 4, (P).—Funcionarios del Departamento del Tesoro manifestaron hoy que habían enviado una carta a Dinamarca para ver si es posible conseguir una traducción del mensaje que en el dialecto Kuskokwim puso Rockwell Kent en su mural sobre Puerto Rico, en el nuevo edificio del Departamento de Correos en Washington. Por este fresco le ofreció el gobierno la cantidad de tres mil dólares al referido artista.

No habiendo podido encontrar un intérprete que pueda hacer una traducción oficial del mensaje referido y que, según el explorador ártico V. Stefansson, exhorta a los puertorriqueños a que "cambien de jefe", los funcionarios del Departamento del Tesoro dijeron que habían enviado una comunicación al doctor William Thalvitz a la Universidad de Copenhague.

El doctor Thalvitz, según dijeron ellos, es profesor de lingüística esquimal de la mencionada universidad y una de las más destacadas autoridades mundiales en materia de dialectos esquimales.

Hasta que se obtenga la traducción, según los funcionarios referidos, el Departamento del Tesoro retendrá en su poder el balance de \$1,050 que se adeuda a Kent por dicho mural.

El periódico "Washington Post" sugirió editorialmente que en vez del mensaje en esquimal a los puertorriqueños, que aparece en el mural de Kent, se pinte uno que diga: "Estamos pasando un buen tiempo; deseáramos que estuvieramos aquí."

El editorial dice en parte: "Rockwell Kent dijo que el Tío Sam no es belicista. Está bien, porque el reino de Belshazzar estaba dividido entre los reyes y los asesinos."

El editorial dice en parte: "Rockwell Kent dijo que el Tío Sam no es belicista. Está bien, porque el reino de Belshazzar estaba dividido entre los reyes y los asesinos."

El editorial dice en parte: "Rockwell Kent dijo que el Tío Sam no es belicista. Está bien, porque el reino de Belshazzar estaba dividido entre los reyes y los asesinos."

El editorial dice en parte: "Rockwell Kent dijo que el Tío Sam no es belicista. Está bien, porque el reino de Belshazzar estaba dividido entre los reyes y los asesinos."

Empezó ayer aquí el juicio contra Salustiano Vázquez

Leondino Acosta fué declarado inocente de estupro en primer grado

Ayer empezó a ventilarse ante el juez Allen de la parte Quinta del Tribunal de Sesiones Generales el caso contra Salustiano Vázquez quien, según informamos en edición anterior fué acusado de haber golpeado a un individuo americano en forma tal que le produjo una fractura en el cráneo como consecuencia de la cual murió más tarde en un hospital.

El primer testigo en declarar fué el doctor Goldstein, sub médico forense de la ciudad, y a cuyo cargo estuvo la autopsia del cadáver, la cual se llevó a cabo el día después de la muerte. Este dijo que el interfecto mostraba dos fracturas en la parte frontal del cráneo y algunas señales de golpes en las mejillas lo cual le hacía suponer que las fracturas no habían sido producidas al caer de espaldas ya que en tal caso las fracturas hubieran aparecido en la parte trasera del cráneo. Manifestó que creía que la víctima había sido golpeada en la cara después de caer.

Después declaró el testigo Beale. Este manifestó que pasó por cerca del sitio en que ocurrió el suceso, o sea en la esquina de la calle 19 y la Décima Avenida y que Vázquez le había lanzado piedras. Dijo que había visto a otro individuo cerca del acusado y que había notado que otra persona estaba junto a él. Vió que el acusado golpeó al otro y que después de caer en el suelo, le dio con los pies en la cara.

Un tercer testigo manifestó que se había acercado al acusado y que al ver que golpeaba al otro sin que éste último respondiera, intercedió y añadió que el acusado huyó del sitio. Fué después a buscar a un policía y acompañado de éste fué al sitio en que estaba Vázquez identificándolo como el autor de la agresión.

A las tres de la tarde se suspendió la vista del caso hasta hoy a las diez de la mañana, cuando el acusado ocupará la silla de los testigos.

Inocente. Hice poco, el jurado que entendía en el caso seguido por un delito de estupro en primer grado contra el individuo Leondino Acosta, rindió un veredicto de inocencia en favor del acusado. Acosta había sido enjuiciado por las declaraciones de una hispana la cual dijo que había sido obligada por él a que fuera a sus habitaciones, en donde abusó de ella.

Pablo Martínez, acusado de usar fondos ajenos, quedó en libertad ayer

Pablo Martínez quedó ayer en libertad, después de haber sido declarado absuelto de una acusación que contra él había sido hecha por la firma Serrano y Alonso Inc. Según la acusación contra Martínez, éste se había incautado de un dinero perteneciente a la referida firma allá para el mes de agosto del pasado año y en ocasión en que el acusado estaba empleado como vendedor de la casa.

Hace alrededor de un mes se vió en corte la primera causa en relación con este asunto. El acusado fué representado por el licenciado José E. Oller. Martínez fué declarado absuelto.

Ayer por la tarde, compareció nuevamente Martínez ante la Corte de Sesiones Especiales, parte sexta, representado por el licenciado Oller para la celebración de la vista de otro caso relacionado con el mismo asunto anterior. La parte demandante, por medio de su abogado, pidió que se desechara el caso y que el acusado quedara en libertad. La corte accedió a esto.

El referido artista dijo que sólo había recibido la cantidad de \$600 de los \$3,000 que le ofreció el gobierno para decorar el nuevo edificio de correos.

Mr. Kent dijo que el mismo está dispuesto a cambiar el mensaje, pero que irá a Washington si el gobierno le paga los gastos de viaje. — Si ellos eliminan el mensaje antes de haberme pagado mi dinero, tendrán que responder por ello en las cortes de justicia — dijo.

Paul Robeson entre los que ayudan a los leales del gobierno español

Han sido nombrados patrocinadores del Comité de Música para Ayuda de la Democracia Española: el famoso negro cantante Paul Robeson, Edwin Franko Goldman, Abraham Chasins, Rodina y Josef Lhovinne y Ashley Petis.

Actualmente el Comité de Música está patrocinando un certamen para una nueva composición sinfónica que será tocada por primera vez en el Carnegie Hall en marzo de 1938.

El Comité ya ha recogido lo suficiente para la compra de una ambulancia, que será usada en los hospitales americanos de los frentes de Madrid y Aragón.

Roosevelt demuestra estar satisfecho con la victoria de LaGuardia en N. York

(Continuación de la primera página). El presidente Roosevelt, durante las tres horas que estuvo en la ciudad, por lo menos quinientos policías prestaron servicio en las calles que fueron recorridas por la cavalcada de automóviles que acompañó al presidente.

Esta visita a Nueva York no ha sido más que un nuevo gesto del ejecutivo, un gesto parecido a otros que el jefe del Nuevo Trato ha hecho y que han tomado a muchos de sorpresa.

En la campaña municipal última, Mr. Roosevelt se manifestó neutral a pesar de que James A. Farley, el presidente del Comité Nacional Demócrata, y el senador Robert Wagner, uno de sus lugartenientes en asuntos relacionados con legislación social y obrera, abiertamente respaldaron los candidatos demócratas en la ciudad.

Se enviarán "sweaters" a los americanos que pelean con los leales

A ruego de los Amigos de la Brigada de Abraham Lincoln, la "International Workers Order" ha decidido comprar 5,000 "sweaters" de lana para los americanos que están peleando en las trincheras del gobierno español. Serán enviadas a España antes del invierno.

Todas las "sweaters" llevan una etiqueta dentro del cuello con la inscripción en inglés: "De la Orden de Trabajadores Internacionales a nuestros muchachos en España."

Aumenta la salida de juguetes al extranjero

WASHINGTON, noviembre 4 (P).—Los niños del Universo están poniendo, aparentemente, su grano de arena para ayudar en los negocios a los Estados Unidos — están pidiendo más juguetes americanos.

El Departamento de Comercio informó que este país embarcó al extranjero en los primeros ocho meses del año juguetes por valor de \$1,289,606; esto representa una ganancia de un 31.7 por ciento sobre el año anterior. Triciclos, vagones y carros fueron los líderes, siguiéndoles a éstos los juguetes mecánicos.

Cardui

Además de facilitar alivio de los dolores menstruales, Cardui contribuye al fortalecimiento de todo el organismo, ayudando a las mujeres a obtener más energías y fuerzas de sus alimentos.

Para Mujeres

Cardui

Cardui

Cardui

Cardui

Cardui

Cardui

Cardui

Fuerte ataque chino hace insostenible nueva posición japonesa en Shanghai

Grandes concentraciones de barcos de guerra japoneses en la región de Shanghai. — Miles de jóvenes soldados chinos, bien equipados, se movilizan al frente

SHANGHAI, noviembre 5 (viena). (P).—La precaria posición japonesa en la orilla sur del arroyo de Sookchow se puso casi insostenible hoy bajo un fuerte ataque de las fuerzas chinas reforzadas.

Después de un día y una noche de encarnizada batalla, los japoneses declararon haber establecido una posición de mil yardas de largo en la orilla sur del arroyo, el cual atraviesa el barrio internacional hacia el oeste. Una visita a las líneas de frente anoche demostró que los japoneses estaban en posesión de un sector cerca a la población de Rubicon, en donde lograron hacer un corte ligero dentro de la posición china a unas tres millas de Shanghai.

Los observadores navales extranjeros informaron que había una gran concentración de barcos de guerra japoneses en el río Whangpoo, con 42 de éstos entre Shanghai y Woosung, y unos cuarenta más cerca a la desembocadura del río.

Los observadores expresan la creencia de que los japoneses intentan hacer un desembarque en grande escala en la sección industrial de Pootung, al otro lado del río Whangpoo.

Durante el día de ayer miles de soldados chinos frescos y bien equipados y disciplinados se movilizaron hacia el frente de batalla del noroeste de Shanghai. Jóvenes legionarios chinos, usando obuses, morteros de trinchera, ametralladoras y granadas de mano, atacaron repetidas veces al punto de avance japonés.

Los japoneses estaban tratan-

do de usar la pequeña posición obtenida anteriormente para proteger un cruce en grande escala en el río, el cual forma un obstáculo natural al frente del flanco derecho de la "línea de defensa de invierno" de los chinos.

Un vocero chino dijo que la artillería china había destruido dos de los tres puentes militares construidos a través del arroyo por los ingenieros japoneses. Una encarnizada lucha de artillería e infantería se estaba librando en todo el frente, desde el parque Jessfield, situado en los suburbios occidentales de Shanghai, hasta Nanzhang, ocho millas al nordeste de Shanghai.

Los americanos y otros obser-

vadores extranjeros expresan también la creencia de que el primer objetivo de los japoneses al sur del arroyo es el aeródromo de Hungjiao, tres millas al sur de la población de Rubicon.

Tanto los funcionarios chinos como los japoneses anuncian que las negociaciones para el establecimiento en la parte norte de la ciudad nativa de Nantao de un lugar para refugiados, cesaban llegando a una conclusión feliz.

En el norte de China, a lo largo del ferrocarril de Peiping a Hankow, los chinos declararon que los japoneses habían sido

(Sigue en la séptima página)

VENTA DE FRAZADAS TAMAÑOS COMPLETOS DOBLES DE CAMA TODOS LOS COLORES 39c. ROSENFELD'S DEPARTMENT STORES 3a. Ave., esq. 107 y 108 Sts. Aceptamos cheques del "Relief"

Abierto todas las noches hasta 10 p. m.

Este magnifico juego de 3 piezas con tapizado de "friezette", de venta hoy y mañana. \$98.00. Véase \$10.00. También juegos de dormitorios de noche, reducidos a \$70 y \$88.

E. KOSCHES & SON 2171 - 3rd Ave. entre 118 y 119 Sts., N. Y. C. ESTABLECIDOS 50 AÑOS. SERVICIOS A LAS FAMILIAS HISPANAS. QUE NINGUNA OTRA TIENE EN NUEVA YORK. Valioso regalo al comprador que presente este anuncio.

ESTE ES EL GENUINO CAFE PUERTORRIQUEÑO

Es probable que siempre haya preferido usted el café puertorriqueño. El deleite que su rico sabor proporciona ningún otro café puede brindarlo.

Tenga presente que no hay café alguno, a menos que sea el mejor de los cafés puertorriqueños, como Café Rico, que pueda brindarle a su paladar igual halago.

El Café Rico es el tipo más selecto y más exótico del café puertorriqueño. Llega a usted con todo su sabor y aroma, porque está tostado, molido y herméticamente sellado en Puerto Rico. Es de precio más alto, pero ningún otro, a cualquier precio, puede igualar su perfección.

Cosechado, tostado y envasado en Puerto Rico por Cafeteros de Puerto Rico, The Paton Corporation, Únicos Distribuidores, New York, N. Y., U. S. A.

Café Rico

El Café de la Realeza

100,000 HOMBRES...

Quizás usted nunca se lo imaginó, pero este diario tiene un Departamento de 100,000 individuos.

Este Departamento es la PRENSA ASOCIADA.

Este personal cooperativo mundial reúne, corrobora y distribuye las noticias de cada día por medio de 285,000 hilos propios directamente a los periódicos suscritos a su servicio.

Su línea de crédito "Por la Prensa Asociada," o simplemente "AP", es una garantía de reseña fidedigna, imparcial y veloz de los sucesos, dondequiera que éstos ocurran.

LEA LAS NOTICIAS DIARIAMENTE EN

LA PRENSA

(Miembro de la Prensa Asociada)

245 CANAL STREET, N. Y. C.

Pídala en el "puesto" de periódicos más próximo a su lugar de residencia u oficina, si no está ya de venta en el mismo. LA PRENSA se vende en 1,700 quioscos.

Ayuntamiento de Madrid

LA PRENSA

Published at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.
Published daily, except Sunday, by
LA PRENSA, INC., of NEW YORK.
J. CAMPRUBI, Publisher and Proprietor.

Director: JOSE CAMPRUBI.
Oficina: 245 Canal Street, New York.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Medios Unidos y pasiones, Argentina, Bolivia, Brasil, Canada, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Rueda, Dominicana, Uruguay, Venezuela.

DEPARTO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00

SERIE "A" (una vez por semana) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SERIE "B" (una vez por semana) \$1.50 \$2.75 \$5.00

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR \$2.40

DIARIO \$5.00 \$9.00 \$16.00

Para Colegios y Universidades: Por paquete de 12 números \$1.00 el ejemplar.

Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones de ferrocarril y en los elevadores, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL ST. NEW YORK.

Teléfono: CANAL 8-1260.

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de las noticias, fotografías y dibujos que en esta publicación se atribuyen a ella.

Los que no lo están a esta fuente de información y también a las noticias que se publican en esta publicación, quedan expresamente advertidos de que cualquier reproducción de esta información que se publique, sin el consentimiento de la "Associated Press", será considerada como una infracción de los derechos de propiedad intelectual.

Nueva York, noviembre 5 de 1937

BOICOT AL DUQUE DE WINDSOR

La American Federation of Labor, que no se ha distinguido ciertamente por muy liberal, activa o intrépida en la defensa de los intereses de la infinidad de gremios obreros que fueron exclusivamente suyos hasta el advenimiento del C. I. O., ha acordado el boicot al duque de Windsor, ex Rey Eduardo VIII de Inglaterra, cuando éste llegue dentro de pocos días a los Estados Unidos en compañía de su esposa norteamericana. Bueno, la decisión no proviene de la asamblea general de la Federación; la acordó sólo la Baltimore Federation of Labor, afiliada a la A. F. L.

Pero recibió acto seguido la aprobación de Mr. William Green, el presidente de la organización nacional, y esto supone el reconocimiento tácito por la misma.

El motivo de esta actitud está claramente contenido y definido en la primera parte del texto de la resolución, que dice así:

"Por cuanto representantes de la prensa han anunciado que el duque de Windsor y su esposa vienen (a los EE. UU.) a estudiar viviendas (obreras) y trabajo (condiciones de trabajo), tras una visita a la Alemania nazi bajo la guía personal del Dr. Ley, el hombre que ordenó e implacablemente dirigió la destrucción de todas las uniones libres industriales alemanas; el hombre personalmente responsable del encarcelamiento y matanza de honrados valientes y religiosos cadillos de hombres libres; y..." Y termina manifestando la adhesión de la Baltimore Federation of Labor a "los unionados industriales en la Comunidad Británica de Naciones y en todos los países donde el pueblo siga libre."

Tal parece que como consecuencia de ver el tal señor Ley lo que es, o lo que se pretende es, y por hallarse Alemania bajo el régimen nazi, se ha producido el siguiente estado de cosas:

Primero: El pueblo alemán, con un sistema de gobierno tal vez renido con sus más caras aspiraciones e impuesto a la fuerza, ha dejado de ser pueblo y ha perdido por consiguiente su condición humana de tal.

Segundo: Ninguna Federación de Trabajo tiene por esa misma razón derecho de desear al pueblo alemán mejor suerte y testimoniarle sus sentimientos de solidaridad en tan penoso trance.

Y tercero: Ningún simple observador, persona cualquiera interesada u hombre capaz de abdicar al trono más poderoso de la tierra precisamente por su profundo sentido democrático y justiciero de las cosas, podrá establecer una comparación entre la situación lamentable de los trabajadores que viven bajo regímenes despóticos y la de sus más afortunados compañeros que gozan de gobiernos democráticos.

Si el duque de Windsor está haciendo un estudio de las condiciones de trabajo y la situación social de los obreros en los más importantes centros industriales del mundo, este estudio mal podría considerarse completo si no incluyera a los países a los que precisamente se denuncia por opresores del trabajador. Y resulta injusto entonces recriminar al ex monarca por la sencilla razón de tener que valerse de los únicos medios posibles, una vez dentro de un país de esos, para poder llegar hasta las clases obreras.

Si la American Federation of Labor no tiene razones más poderosas para boicotear la visita del duque, es de temer que los espíritus realmente democráticos, los criterios partidarios de hacerle frente sin vacilaciones a la verdad para mejor poner a analizarla y apreciarla, no obedecerán a su llamamiento.

LEA Y ANUNCIESE EN "LA PRENSA"

A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

¡Que si quieres!

No hay modo ni manera de dormir tranquilo.

El Japón se ha metido en la mollera que el mejor medio de obtener lo que desea es el de tomarlo, por las buenas o por las malas.

Si un embajador o media docena de Tommies causan estorbos en el camino, se les agujerea, se abre un agujero en el montón de estorbos y se pasa adelante.

Se han oído furibundas palabras en el Parlamento antes de la hora del té performed, tomado en la terraza con vistas al nada performed Támesis.

Se habló de Guerra, de represalias, de bloqueo comercial.

Lloyd George puso de vuelta y media a sus sucesores en la defensa del buen nombre de Inglaterra.

El desahogo fué emocionante. Pero los Tommies comunes no se dejan arrastrar por la emoción.

El corazón de Albión palpita cuando el cerebro se lo permite.

El cerebro dijo que Inglaterra no está preparada para empezar la gran guerra.

Ergo, no habrá guerra.

A menos que los japoneses sigan escabechando Tommies para demostrar a los contribuyentes que el león británico está desdentado.

Y con las uñas bien cortadas...

Más insomnios.

Al mismo tiempo que Lloyd George exhalaba su indignación contra el insulto a Inglaterra, Hitler clamaba en Berlín pidiendo la devolución de sus antiguas colonias por los que se las adjudicaron en Versalles.

Y su exiliado — enemigo y nuevo realiado — italiano, pidió que le diesen a Hitler todo lo que Inglaterra y un poco más, incluso las colonias, territorios, media África, unas cuantas arrugas a flor de agua en Oceanía, y jamón con chorrazos.

Temo mucho que los nuevos poseedores de esas colonias contesten con un guasón tómalas si puedes!

Sería una buena ocasión para poner a prueba la amistad de su amigo Hirohito.

Podría pedirle que le devuelva Shantung.

Pero no se lo pedirá porque esa amistad no va tan lejos como todo eso.

Ni el Japón ni Inglaterra ni Francia están dispuestas a soltar una pulgada del terreno colonial que hoy tienen.

De modo que vamos a seguir sufriendo de insomnios...

¡Basta!

El mundo está más que cansado de vivir en la zozobra y en el temor de un aplastamiento súbito.

Está asqueado de tanta matanza, de tanta inútil heroísmo.

De tanta destrucción y de tanta sangre.

Los que hemos vivido los veintiocho años anteriores a la guerra mundial, la guerra misma, y los veintiocho años "post bellum", podemos declarar que no ha habido paz en el mundo — paz y sosiego — desde que Guillermo II subió al trono, en 1888.

Hemos pasado la vida "bailando sobre un volcán."

Esa frase la he estado oyendo durante los treinta años que precedieron al pistolazo de Serajevo.

Hay bailamos mucho menos.

Pero hemos de seguir viviendo sobre volcanes que se salen de cráter cuando uno menos lo espera.

Hay días en que pienso cuán felices son los habitantes de las islas Marquesas o Samoa.

En esos mínimos tórrones oceánicos donde no hay periódicos, ni teléfonos, ni radios.

Ni odios, ni guerras, ni matanzas, ni militares engañados que hagan mucho ruido con las vainas de sus sables en las aceras.

No hay aceras en Polinesia...

Marroquies.

Las democracias coloniales nunca aplicaron los principios democráticos en sus colonias.

No sé con qué derecho no dejamos en paz y gracia de Alá a los africanos que viven en su casa africana.

Hace pocos días, los "nacionalistas" marroquieses empezaron a hacer perder el sueño a los amos franceses de sus tierras africanas.

Se puede cantar el "Allons enfants de la Patrie" en París de Francia, pero la Marsellesa no tiene traducción legal en árabe.

Al árabe que cante "contre nous de la tyrannie l'étendard sanglant est levé" le pegan cuatro ritos en el almorzón que le cortan el hilo del discurso bélico.

Los "nacionalistas" árabes, adoptando los métodos de la incertidumbre moderna, declararon una huelga "sentada" y cerrada de todas sus tiendas y bazares.

Los demócratas franceses les invitaron a abrir las tiendas y a mercar como de costumbre.

¡No me da la mahometana general! contestaron en árabe los árabes y nacionalistas tenderos.

Los partidarios de la trinidad "Libertad, Igualdad, Fraternidad", contestaron a cada una de esas negraciones con sendos culatazos que hicieron volar en astillas las puertas y escaparates de los tercios tenderos.

Admiramos el denuedo de los

NOTAS ESCOLARES

ASOCIACION NORTEAMERICANA DE PROF. DE ESPAÑOL

Día 13, sábado, a las 10:30 de la mañana, celebrará el Capítulo Neoyorquino de la Asociación de Maestros de español, la sesión mensual, en el Aula 350 Schermerhorn, de la Universidad de Columbia.

El Director del Departamento de Español de la Universidad de Columbia, don Federico de Onís, desarrollará el tema: "La Frontera en la historia de España", al abrirse la sesión, en punto.

Los asuntos administrativos se tratarán después de la conferencia.

El día 16 empieza a tomar el gobierno el censo de cesantes en EE. UU.

(Continuación de la tercera página)

den de usted principalmente para vivir? (No se cuente a usted mismo).

14.—¿Cuánto ganó usted en total, incluyendo efectivo y demás, la semana pasada? \$..... (No incluya pagos recibidos de "Relief," WPA, NYA, CCC u otro trabajo de emergencia).

(Su firma).

Sólo para el censo

Se le ha asegurado tanto a los ciudadanos como a los extranjeros que la información que den en respuesta a las preguntas de las tarjetas será usada sólo para los fines del Censo de los Desocupados. Al pedirles a los desocupados y a los desocupados en parte que llenen estas tarjetas, John D. Bigger, nombrado por el presidente Roosevelt para encargarse del Censo de los Desocupados, dijo recientemente: "No tienen ustedes absolutamente nada que temer. La información de estas tarjetas será usada sólo para los fines del Censo de los desocupados. No se usará para investigación, tributación, comprobación de la ciudadanía, o cualquier otro fin que perjudique al individuo desocupado. Los nombres de los firmantes no serán publicados, ni le resultará a nadie humillación alguna como resultado de haber cumplido con la petición del gobierno. Esta nación tiene un interés grande y vital en ayudarles a ustedes, de todos los modos posibles, pero antes que todo, y para su propio bien de ustedes, y para el bien nacional, esta nación debe ayudarles a ustedes a encontrar trabajo honorable y constante, en las labores para las que están mejor adiestrados e indicados."

La B. Franklin H. School tiene unas exhibiciones

La Benjamin Franklin High School ha invitado a los familiares de los niños que atienden la escuela a que visiten sus aulas, en donde podrán ver los adelantos de los discípulos en estudios de arte, música, etc.

Las personas que no hablen inglés tendrán guías que hablen español, alemán, judío y otros idiomas, quienes les enseñarán los cuartos de música, de arte, imprenta, cerámica, etc. etc.

Estas exhibiciones se abrirán el 8 del actual y se cerrarán el 12; no estando abiertas al público el Día del Armisticio, 11 de noviembre.

Esqueleto recibido de Alemania que no tiene amigos en los EE. UU.

WILMINGTON, Del., noviembre 4 (AP).—Un esqueleto humano embarcado en Alemania no tenía amigos hoy.

Funcionarios del Hospital St. Francis, al que fueron consignados los huesos, dijeron que el esqueleto "no será recibido" porque la orden fué cancelada hace tiempo. Ordenaron se devolviese a Alemania.

Las vistas de aduana abrieron el paquete para una inspección anoche.

"Ponedlo otra vez en la caja", ordenó Luther L. Sterner, oficial cobrador de aduanas. "Clavadlo de nuevo, y bien."

La medalla de la Cruz Roja Cabana a Mrs. Roosevelt

WASHINGTON, noviembre 4 (AP).—El embajador de Cuba, doctor Pedro Martínez Fraga, entregó hoy la Gran Cruz de la Cruz Roja Cubana, a Mrs. Franklin D. Roosevelt, en la Casa Blanca.

Al aceptar la medalla, Mrs. Roosevelt expresó su gratitud y añadió que creía que no era merecedora a tal distinción. Expresó su deseo de "hacer más" en ayuda de los necesitados.

La medalla fué otorgada a Mrs. Roosevelt "en reconocimiento a su trabajo humanitario."

chinos que se hacen matar luchando contra los invasores.

Y nos quedamos tan frescos cuando franceses acarician con las culatas de sus fusiles a los árabes que cantan "que sangre impura empape nuestros surcos."

Por lo visto, la Democracia no es artículo de exportación...

PASADISAS POR MEDINA DE CAMPO

EL AUTOMOVIL, CAUSA DE MUCHAS DESGRACIAS

Once millones de coches en el mercado.—Los propietarios de automóviles de forma involuntaria, están divididos en tres grupos.—Victimas económicas, como en los tiempos de la Edad Media.

En el mundo hay unos 38 millones de automóviles y de éstos, 28 millones, ruedan en los Estados Unidos. En las cifras publicadas con motivo de la presente exposición automovilística, se dice que la industria del automóvil es una de las más importantes de América. Afirman los números, que hay 532,000 almacenes de comestible, 114,000 restaurantes de importancia, 66,000 de ropas, 63,000 mercaderías, 57,000 boticas y 45,000 almacenes de muebles. Este bloque no alcanza a tener la potencialidad de los 314,000 negocios de automóviles establecidos por todo el país.

Los comerciantes de automóviles esperan este año batir el record y para ello, se disponen a vender cinco millones de coches nuevos y siete millones de vehículos usados.

También dicen las gráficas, que la mayoría de la clientela que consume esta industria, es el individuo cuya entrada no excede a 40 dólares por semana. Al leer tal cálculo el más distraído incubaba una serie de comentarios que la propaganda automovilística se guarda muy bien de pregonar.

El primer corolario de tan nefasta afirmación, nos revela que el ciudadano americano es un esclavo del automóvil, como eran antiguamente los siervos que pagaban los foros, diezmos y primicias. Un coche, supone un dispendio mínimo de 40 dólares mensuales de forma que la cuarta parte

de los ingresos del modesto empleado, se van en el sostenimiento del vehículo. A esto hay que añadir, el costo inicial de la máquina, que a poco ha de alcanzar otros 20 pesos por mes, y en total resulta un esclavaje que se traga el 37 por ciento del sueldo mensual.

La mayoría de los trastornos del estómago y el hígado que sufren los americanos, son consecuencia de este lío financiero que ocasiona el automóvil...

El propietario automovilista de forma convencional se le puede dividir en:

1o.—Exhibicionista.

2o.—Utilitario.

3o.—Indiferente.

El primero, es el que guía un coche impulsado por vanidad. Hace alarde de conducir a velocidades astronómicas y para él, empuñar el volante a una marcha módica, es síntoma de insulto. El "utilitario" posee la máquina por razones de trabajo y hasta economía y el "indiferente", es el que se sienta sobre un aparato de cuatro ruedas y lo mismo le da que el coche sea nuevo o viejo, grande o chico. El fin es resolver el problema que años ha, estaba encomendado al burro y al caballo.

La mayoría de esos cinco millones de "victimas" que este año comprarán un automóvil pertenecen a la primera categoría.

Cinco millones de automóviles en el mercado, suponen dos millones de úlceras en el estómago.

DE NUESTROS LECTORES

No sostenemos correspondencia sobre artículos o cartas que se nos envíen a devolvamos originales no solicitados. Los artículos no deberán exceder de trescientas o cuatrocientas palabras. El contrario hace difícil su inserción. Se podrá expresar claramente muchas ideas en pocas palabras. Y los escritos cortos obtienen más atención que los extensos.

UN CUBANO RESPONDE AL SR. SANTIAGO IGLESIAS — CUBA, SUS ZOZOBRAS POLITICAS "PURAMENTE ENTRE CUBANOS" — REFUTANDO A DOS PROINDEPENDENTISTAS — LAS BARRAS Y LAS ESTRELLAS Y LAS ALAS DE LA LIBERTAD SOBRE LOS ANDES

Un cubano, el señor René A. Jiménez (11 Wall St.), responde a las recientes declaraciones del comisionado residente de Puerto Rico respecto a las aspiraciones independentistas de dicha isla y a la "llamada libertad" de Venezuela, Cuba y la República Dominicana, según sus palabras textuales.

"Hace días leí en estas columnas, las ironías del señor Díaz del Hoyo, las cuales contesté otro lector en la sección de ayer. Demás está decir que mis simpatías están con los Nacionalistas por ser Puerto Rico un pueblo hermano del mío, por afinidad indiscutible entre hombres de aspiraciones iguales y por admirar una causa tan noble como la de la libertad de un pueblo. Podría exponer muchas causas por las cuales creo que el pueblo estaría mejor siendo libre, mas esta noble tarea la dejo a los que con más derecho que yo defienden la libertad; a los que defienden su esclavitud y mencionan mi patria, que ésta, aunque con faltas, existe libre y soberana. Nosotros los sentimentales, los palpanos, sabemos lo que es libertad, tiranía, la caída de un régimen, la voluntad de la mayoría, a veces la imposición de la minoría, pero siempre entre cubanos. Unos caen mientras otros suben, pero gozamos del sentido de la patria y aborrecemos el colonialismo. Ver que algunos hombres se opongan a la libertad de su pueblo, nos hace recordar aquellos esclavos que cuando se les daba la libertad libraban atrozamientos al ver que eran libres, ignorando lo que esa palabra sagrada significaba y perplejos ante la realidad de faltarle el yugo.

"Los que nunca han sido libres no pueden comprender ni entender el orgullo de los míos al decir: somos cubanos. El que muchos que temen cambiar el colonialismo por libertad mencionan y hasta ataquen la patria de Martí, lo achaca a equivocación, pero el que un hombre en la posición del señor Iglesias lo haga, merece contestación, no en ironía, sino con franqueza, mas en la parte donde dice: Puerto Rico tiene libertad, y a un límite aun mayor que el que gozan los Estados Unidos en el presente. Caramba, señor Iglesias, no se olvide que este es el único país donde existe libertad y que esta no se extiende a las colonias. Hombre, mire Ud. que los sucesos de Ponce son tan recientes, que sus declaraciones hacen reír a sus mismos compatriotas.

"También pregunta Pd. ¿Qué sucedería a Puerto Rico si los Estados Unidos le dieran la libertad? Como pregunta me tomo la libertad de responderla. Verá Ud.: gozarían de ventajas incalculables: ahora, y suponiendo que los grandes intereses acapararan todo no sería peor que lo que está sucediendo. Esto sería el resultado para la patria. Para Ud. sería diferente; su

puerto no existiría, ni creo que el pueblo lo querría para ningún cargo después de haber gozado de la libertad y saber la diferencia que existe entre un patriota y un "personallista". En cuanto a la llamada libertad de Cuba, como Ud. menciona, no se deje engañar, dese un viaje por allá y verá que no son las cosas tan malas como Ud. cree. Se dará cuenta que económicamente estamos mejor que nuestro pueblo hermano de Borinquén, y que políticamente no estamos peor."

UNA REFUTACION

El señor J. E. Díaz del Hoyo (8829 Fort Hamilton Parkway, Brooklyn), refuta unos artículos de los señores Robles Meléndez y García Casanova:

"Durante la época del gobernador Horace Mann Townner, en Puerto Rico, que comenzó el día 6 de abril del 1923 y duró casi hasta fines del 1927, el Hon. Antonio R. Barceló estaba investido de los siguientes cargos oficialmente: Era Presidente del Senado Insular; Presidente de la Junta de Síndicos de la Universidad de Puerto Rico; Presidente de la Comisión Económica de la Legislatura; Presidente de la Junta Central del Partido Unionista, más tarde llamado Alianza Puertorriqueña; Líder del partido de la mayoría, editor y propietario de "La Democracia", órgano oficial del partido, y presidente honorario y de facto de todas las comisiones de la Legislatura, y de todas las delegaciones que venían a los Estados Unidos en parrandas políticas.

"Eso era oficialmente. Extraoficialmente era el amo y el jefe de todo Puerto Rico. En honor de la verdad y de la historia deberá decirse aquí que el señor Barceló no era ni es un hombre malo. Los malos eran los que le rodeaban. Y no es cierto como dice el señor Robles Meléndez que la dictadura fue puesta por trasmano, porque el señor Barceló fué en realidad quien sacó de Puerto Rico en épocas de Harding, al gobernador E. Mont Reilly, porque éste no se adaptó a su dictadura.

"La dictadura de Barceló era sólida y verdadera; quitaba y ponía jueces y fiscales a su antojo, asignaba partidas del presupuesto para cualquier asunto que él deseaba, y hacia recomendaciones para los puestos del Tribunal Supremo de Puerto Rico. Tan verdadero era todo esto, que una vez logró traer a Washington, a la cola de una de sus famosas comisiones, al propio gobernador Townner, para que éste también pidiese la fórmula del gobernador electivo para Puerto Rico ante el Congreso de los Estados Unidos. Y así lo hizo el pobre viejo Townner, que sólo era en Puerto Rico una figura de segunda categoría frente al poder de Barceló.

"Pasando a otro tópico, diremos que todo el asunto del "Home Relief" denota a las claras que nosotros, en conjunto, (sigue en la octava página)

'AMAPOLA DEL CAMINO' PELICULA MEJICANA, FUE EXHIBIDA AYER

Tito Guizar y Andrea Palma desempeñan la parte principal, de amena trama

Otra película costumbrista mejicana próxima a ser exhibida en esta que promete conquistar un buen puesto en el mundo cinematográfico es "Amapola del Camino", en la cual actúa de estrella Tito Guizar, y que fué exhibida con carácter privado ayer tarde en los estudios de la Paramount ante un reducido grupo de personas.

El argumento es en verdad interesante. Las escenas, bien presentadas y la película contiene media docena de canciones en las que Tito Guizar, hace buen uso de sus magníficas dotes artísticas. La producción aumenta en interés a medida que avanza la exhibición, ofreciendo pasajes de acentuado dramatismo.

En breve, el argumento es el siguiente: un anciano a quien rodea la muerte, convence a su hija María, para que se case con un hombre rico entrado en años, para salvar la situación económica de la familia.

La llegada del hijo ausente, Antonio, (Tito Guizar) abre en su corazón la pasión amorosa, mientras que éste desconociendo el drama que se desarrolla a su alrededor, declara su amor a Amapola, hermana de María. Amapola, hermana de María. Amapola para salvar a su hermana de la situación delicada en que se encuentra, complicada con la llegada del novio de María que salió a probar fortuna para ofrecérsela a su amada, finge hablar una noche con el recién llegado, y al ser sorprendidos por Antonio, éste se siente burlado, ignorando al mismo tiempo que la única razón de todo ello es buscar la felicidad, un tanto difícil de la hermana sacrificada.

Los personajes rivalizan en las escenas de sacrificio mutuo que se imponen con admirable nobleza de ánimo. Se intercalan en la película varias escenas cómicas, que caldean el ambiente un tanto emocionante en algunos de los pasajes.

Varias serenatas completan la película, en la que además de los personajes cubre ya citados, participan "El Chato Ortín", Margarita Mora, Aurora Campuzano, Pedro Armendariz y Joaquín Coss.

Lleva la dirección Juan Bustillo Oro, el argumento le facilitó Guizar, la música es de Pedro Padilla y Tito Guizar y es producción de la Empresa Grovas.

Contrabandos insurgentes detenidos en Gibraltar

GIBRALTAR, noviembre 4. (AP) —La policía de posta en la frontera anglo-española detuvo hoy un carguero de mulas que llevaba una consignación de armas y municiones a la población insurgente de La Línea.

Santorál y Cultos

Noviembre 5, Viernes. Las Sagradas reliquias que se guardan en las Iglesias de las Diócesis. Santos Zacarías e Isabel, padres de San Juan Bautista; Leito, presbítero, confesor; Teófilo y Filotea, mártires; Santa Berila, abadesa.

Parroquia de la Milagrosa (Católica)

Misas a las 6:30, 7, 8, y 9 a. m.

Parroquia de la Santa Agonía (Católica)

Misa a las 8 a. m. Novena Perpetua a las 8 p. m.

Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe (Católica)

Misas a las 7 y 8:30 a. m.

Parroquia de la Encarnación (Católica)

Misas a las 6, 7, y 8 a. m.

Iglesia de Nuestra Señora de la Esperanza (Católica)

Misas rezadas a las 7 y 8:30 a. m. Rosario a las 8 p. m.

Iglesia Luterana Española de la Transfiguración (Protestante)

Reuniones a las 8 y 9:30 p. m.

Iglesia Evangélica Española (Protestante)

Servicios a las 8 p. m.

Misión Evangélica Times Square (No Sectaria) Servicios todos las noches a las 7:30.

Misión de "Jesús Crucificado" (Pro Episcopal)

Servicio y Vía Crucis, a las 8 p. m.

Iglesia Luterana Emmanuel Sociedad de Jóvenes a las 8 p. m. Meditación todos los días a las 1 p. m.

Iglesia Metáfrica Unida Cristiana. 2 p. m. Culto de Oración.

I

Ramiro García, el hombre que le ha dado muchas estrellas a la colonia

El Hispano F. C. le es deudor de varios de sus "ases".
—Una labor callada, desinteresada e infatigable.
—Jugadores que prometen y pueden llegar.

Por JULIO GARZON M.

La persona más callada y modesta que deambula por nuestros campos de fútbol, lleva o trae, en pleno rigor canicular o bajo el frío más intenso, es sin embargo una de las que con más desinterés, con mayor entusiasmo, perseverancia y energía han trabajado por el fomento del apasionante deporte entre la juventud de la colonia. Ha hablado del señor

Ramiro García

Ramiro García, el hombre que en una serie de equipos infantiles ha formado toda una generación de estrellas del balompié y aún hoy se encuentra entregado a tan plausible obra.

Mi calidad de cronista deportivo me ha mantenido en contacto continuo con Ramiro por espacio de varios años. Hasta cierto punto, y dejando modestias a un lado, creo que esta sección deportiva ha colaborado eficazmente con él en la labor de formación de estos muchachos, que hoy proporcionan a la colonia justos motivos de satisfacción y orgullo. He podido apreciar de cerca por consiguiente, las cualidades, y defectos — que nunca le faltan a nadie — de García, a quien tengo ante mí y voy a entrevistar. (Uno de esos defectillos, por ejemplo, es el de un fanático sentimiento de paternidad deportiva sobre sus jugadores, que le convierte en detestador de cualquier "manager" profesional que quiera arrebatarle un equipier).

El aficionado que asiste asiduamente a los partidos no se ha detenido nunca a reflexionar, por ejemplo, sobre el cómo y por qué de algunos de sus jugadores favoritos. Y, naturalmente, habrá olvidado que Fabriciano Salcedo, Eddie Rudy, José Carera y José García entre otros, son productos del Centro Asturiano F. C., equipo infantil del que fué Ramiro García "manager" por muchos años.

Pero esos pertenecen ya, junto con varios más, al grupo de los ya hechos, y Ramiro se interesa ahora por los que podrán llegar y los que llegarán de seguro.

—¿Qué jugadores jóvenes te parece que prometen al presente? —le preguntó a Ramiro.

—El Hispano "B" tiene muchachos con excelentes probabilidades de llegar a profesionales muy pronto. Aldo Lavalle, por ejemplo, me parece que pasará muy pronto; lo mismo Manuel Sariego, Peter Galindo y Antonio Prego, Henry Teja, Frank Saragurte y Juan Dios — respondí.

Del Sada me dice que le parecen prometedores el portero, el centro medio y el extremo derecho. No recuerda sus nombres.

—Hay jugadores en otros clubs que tienen igualmente condiciones destacadas para convertirse en estrellas — opina Ramiro. — Si se cuidan como es necesario y son constantes, triunfarán Antonio Núñez, José Linarez y José Prego.

—Otro jugador que fué del Centro Asturiano y está jugando bien, es Ramón Fernández, de Bayonne, N. J. Ya en camino de ser material para la American Soccer League.

Ramiro cree que uno de los puntos principales de un jugador que se interesa en jugar en equipos de primera fila es retirarse temprano a casa, de noche, y cuidarse en general bien físicamente. Censura que muchos deportistas se divierten demasiado los sábados por la noche, y llegan exhaustos al campo de juego el domingo. Dice que Mike Calvo ilustra estos casos. Estaba jugando muy bien hace algún tiempo, y de pronto empezó a bajar considerablemente de forma.

Mi entrevistado tiene la atención puesta en el Sada F. C. y cree que su director, Pepe Calvo, podrá contar en breve con un conjunto brillante y completo.

—¿Y se recuerdan estos muchachos de tus esfuerzos y desinterés en formarlos, cuando llegan a estrellas? — preguntó indiscretamente.

—Eso es lo de menos, chico. Lo importante es que las estrellas sean ejemplo para los muchachos que empiezan, y que sigamos siendo una de las colonias más prósperas en la aportación de futbolistas de primer orden — me responde García con su característica modestia.

Dudo que se acuerden de Ramiro muchos de los muchachos que hoy le deben su personalidad deportiva. Pero tal vez sea mejor así. García prefiere que no le ofusquen con expresiones de gratitud, y que lo dejen tranquilamente seguir dedicando mucho de su tiempo, muchas de sus energías, no poca plata y harto entusiasmo a la obra de seguir dando estrellas de fútbol a la colonia.

Consulte siempre la SECCIÓN DE CLASIFICADOS de LA PRENSA

JIM HARDY



Favorece el plan trienal de Cuba a la beneficencia

Así lo dió a conocer el Dr. Rodolfo Rodríguez Álvarez en una conferencia

HABANA, noviembre 4. (SE) —Uno de nuestros juristas jóvenes más notables, el doctor Rodolfo Rodríguez Álvarez, abogado de la Dirección de Beneficencia en la secretaría de Sanidad, y profesor de la Escuela de Derecho Privado de la Escuela de Derecho Civil en la Escuela Privada de Derecho, pronunció anoche una interesante conferencia sobre "La Beneficencia Pública en el Plan Trienal: bienes benéficos".

Después de explicar con maestría lo que es la función social que en la técnica administrativa se conoce con el nombre de Beneficencia pública, dijo que su importancia no era preciso destacarla, porque no podía haber una nación verdaderamente grande, próspera y, sobre todo, feliz, si las clases pobres no tenían por parte de sus órganos dirigentes protección y apoyo.

Sostuvo que uno de los puntos fundamentales del Plan Trienal, elaborado por la clara y vigorosa mentalidad del Jefe del Ejército, coronel Fulgencio Batista, es el referente a la Beneficencia pública, que encontró en la figura del secretario de Sanidad, doctor Zenón Zamora, uno de sus simpatizadores, más entusiastas, pues inmediatamente procedió a integrar una Comisión técnica para que ofreciera las medidas necesarias a la ejecución de ese extremo del vasto plan.

Después explicó las cuatro proposiciones que hizo a dicha Comisión, como ponce para el estudio de una legislación sobre bienes de la beneficencia pública, significando que habían sido aprobadas, y son las siguientes: "Reestructuración" del Negociado de Administración e Inspección; 2a. Imprescriptibilidad de los bienes benéficos; 3a. Procedimiento judicial expeditivo para la defensa y rescate de los bienes benéficos; y 4a. Imponer a las autoridades judiciales el deber de dictar sus resoluciones dentro de los términos legales.

Concluyó diciendo que la primera era una realidad jurídica, y que si a las otras tres les cabía la misma suerte, se habría llenado uno de los objetivos más nobles del Plan Trienal.

Miss Lorentz y Enrique Barriguet vencedores

Jugando con cohesión y brillantez sorprendentes, la señorita J. Lorentz y el señor Enrique Barriguet conquistaron el campeonato de dobles mixtos en el torneo anual del Fort Green Park, Brooklyn, derrotando a la pareja de Miss Alice Howard y Mr. Daniel Hume, capitán del equipo del Brooklyn College, por 6-2 y 7-5.

El combinado Lorentz-Barriguet sorprendió hasta a sus más decididos partidarios por la forma en que empezó dominando al equipo contrario; en el segundo "set", sin embargo, éste opuso más resistencia, llevando el mismo a "deuce" antes de ceder bajo la presión de sus adversarios.

Enorme pulpo apresa a una dama en California

FORT BRAGG, Calif., noviembre 4. (P) —Mrs. H. C. Graves estaba hoy los sufrimientos que pasó en los terribles minutos durante los cuales estuvo presa en los tentáculos de un gigantesco pulpo. El animal la agarró mientras ella se dedicaba a recoger caracoles en la playa de este pueblo ayer.

Apresando a Mrs. Graves por el tobillo, el enorme molusco rodó de su cintura con otro tentáculo, sujetando uno de los brazos a un lado.

Luchando frenéticamente y pidiendo auxilio, fué rescatada por sus compañeros, quienes metieron al monstruo con barras de hierro.

El pulpo es el mayor que se ha visto aquí. Mide diez pies, cinco pulgadas, de extremo a extremo del mayor de los tentáculos.

Zubelia en el hospital

El caso de M. Zubelia es un típico ejemplo de mala suerte. Este jugador, que llegó de España hace algún tiempo, ora sometido a prueba hace poco más de quince días en Paterson, N. J., por el His-

COMO BOCA DE LOBO

Por Moores



UN HURACAN ARGENTINO CON RUMBO A NUEVA YORK



Ofrecen \$3,000 al Hispano por su franquicia

Pero la Tesorería del Club declara que éste no se halla en venta

Por CARLOS FERRO

Un caballero representando a un grupo de buenos ciudadanos de Brooklyn se ha acercado al Califato del Hispano Football Club para ofrecerle \$3,000 por la franquicia del equipo.

El señor Pedro Navarro, tesorero del Club, rechazó la oferta.

—Aunque disíamos mucho de estarlos haciendo ricos con el "team", estamos decididos a seguir batallando para sostenerlo en pie — fué la respuesta del señor Navarro.

Pleito por Bisioni

No parece sino que cada vez que el Hispano F. C. tiene un buen jugador, alguien ha de surgir a disputárselo. Bisioni, quien tanto se viene distinguiendo en la línea delantera roja, es reclamado ahora por el Scot American F. C. de Newark, N. J.

Los escoceses alegan que Bisioni firmó primero para ellos esta temporada. El jugador, sin embargo, niega enfáticamente esto, diciendo que lo único que ocurrió fué que, hace dos años, el Juvenat F. C., para el que entonces jugaba, le dió permiso para que jugara un partido de copa con el Scot American F. C. Nunca jugó ese partido o en las filas de los escoceses, y no tiene deseos de irse a Newark.

El asunto va a pasar a la American Soccer League, que resolverá. En el interin Bisioni seguirá jugando con el Hispano.

Aja incapacitado

P. Aja ha tenido que guardar cama. Una lesión en una rodilla sufrida durante uno de los partidos contra el F. C. Barcelona, y que obligó al brillante equipier a retirarse posteriormente de varios encuentros en pleno juego, le ha confinado por fin a su domicilio.

Parce que la ausencia del campo de juego, por Aja, será de varias semanas.

Zubelia en el hospital

El caso de M. Zubelia es un típico ejemplo de mala suerte. Este jugador, que llegó de España hace algún tiempo, ora sometido a prueba hace poco más de quince días en Paterson, N. J., por el His-

Argentina y Méjico a la cabeza en la importación de armas de E. E. UU.

(Continuación de la primera página)

\$48,000 fué para revólveres, pistolas y municiones, y \$3,400 para rifles y municiones.

Honduras importó \$81,960 en materiales de guerra, incluyendo más de \$50,000 en ametralladoras, siendo el resto para aviones, partes de aviones, partes de aviones, partes de aviones.

La República Dominicana obtuvo licencia para comprar materiales de guerra valorados en \$16,275, de los cuales \$15,000 figuraban para cañones y morteros de varios calibres. Haití solicitó autorización de embarque de \$6,500 en municiones.

Desde octubre de 1935, en que el Departamento de Estado publicó su primer anuncio del número de licencias para la exportación de materiales de guerra, Argentina ha comprado \$8,008,412 hasta el día 31 de octubre de este año; Brasil, \$2,585,989; Méjico, \$3,258,900; Perú, \$582,519; Chile, \$308,566 y Cuba \$275,008.

El total de armas exportadas de Estados Unidos a países de Hispanoamérica durante el mes de octubre de este año, incluyen también los siguientes:

A Bolivia, embarques valorados en \$2,089; Colombia, \$67,785; Costa Rica, \$698; Cuba, \$231; Ecuador, \$54; Guatemala, \$709; Panamá, \$1,707; Paraguay, \$960; Perú, \$8,265; Uruguay, \$121,037, y Venezuela \$30,193.

Herido en París un marino retirado norteamericano

PARIS, noviembre 4. (P) —El contralmirante retirado de la armada norteamericana, Andrew T. Long, resultó dolorosamente herido hoy al ser golpeado en la cabeza por un acorazador, en un descenso.

Long fué trasladado al hospital Americano, en donde los médicos dijeron que su estado no era grave.

Mrs. Long dijo que su esposo había abierto la puerta del elevador en el hotel donde residen, para ver si aquel estaba subiendo, en los momentos en que bajaba.

Mrs. Long dijo que su esposo había abierto la puerta del elevador en el hotel donde residen, para ver si aquel estaba subiendo, en los momentos en que bajaba.

Mrs. Long dijo que su esposo había abierto la puerta del elevador en el hotel donde residen, para ver si aquel estaba subiendo, en los momentos en que bajaba.

Mrs. Long dijo que su esposo había abierto la puerta del elevador en el hotel donde residen, para ver si aquel estaba subiendo, en los momentos en que bajaba.

Mrs. Long dijo que su esposo había abierto la puerta del elevador en el hotel donde residen, para ver si aquel estaba subiendo, en los momentos en que bajaba.

El fiscal del caso Hahn dijo que ella asesinó al anciano

Tildó a Mrs. Anna Marie Han como "perpetuadora de un número de muertes"

CINCINNATI, noviembre 4. (P) —El fiscal y la defensa hicieron el resumen verbal del caso, hoy, en el juicio de muerte en primer grado que se sigue contra Anna Marie Hahn acusada del asesinato del anciano Jacob Wagner, de 78 años. El fiscal alega que ella envenenó a otros tres ancianos más.

El fiscal Dudley M. Outcalt en la apertura de su manifiesto dijo: "La defensa de la acusada consiste meramente en negativas."

El juicio estaba acercándose a la deliberación del jurado.

La defensa tildó a Mrs. Hahn como "no angel" y el fiscal como la "perpetuadora de un número de muertes."

El fiscal completando la mitad de sus cinco horas prescritas, revisó la muerte por envenenamiento de Jacob Wagner, de que ella es acusada.

Paseándose de un lado a otro en frente del Jurado él gritó: "Ella no es sólo la que lo hizo, sino que es la única que pudo tener el corazón para hacer tal cosa."

La apariencia de Mrs. Hahn dejó ver el esfuerzo que hizo para sobreponerse durante cuatro semanas en la Corte, mientras dividía su atención entre el fiscal y el Jurado.

El "Wichita" será botado al agua el 16 de noviembre

FILADELPHIA, noviembre 4. (P) —El "Wichita", décimo octavo y último de los cruceros a ser construidos por los Estados Unidos bajo las limitaciones del tratado de Londres, será botado al agua en noviembre 16 en los diques de Filadelfia.

La señorita Margarita Ayres, hija de William A. Ayres, presidente de la Comisión Federal de Comercio, será la madrina, quien es nativa de Wichita.

El crucero Wichita tendrá un desplazamiento de 10,000 toneladas y llevará una batería de cañones de ocho pulgadas.

GUÍA DEL LECTOR

Volada ballada del Centro Mexicano, y la Biblioteca de Adelphi College, el Capitán Tío de Nueva York, y la Junta de Educación Internacional, Antioch, N. J.

Morris Goldis fué enjuiciado; Dewey será su acusador

El caso de Goldis fué mencionado por el Fiscal Especial en la campaña última

(Continuación de la primera página)

quien se encuentra en el presente en la prisión de Las Tumbas al no poder prestar una fianza de \$250,000 que le fué impuesta para gozar de su libertad provisional. Este ha sido acusado por diferentes casos, entre ellos, el célebre caso de asesinato de Druckenman, que ocurrió hace algún tiempo en Brooklyn.

En relación con su renuncia, Schneider dijo que el Procurador General Bennett no le había solicitado que la presentara y que lo había hecho "porque creía que era lo mejor que debía hacer." También dijo que insiste en que los culpables de un libelo que según dice fué cometido contra él, sean llevados a los tribunales.

Dijo que sigue siendo sub Procurador General porque su renuncia entra en vigor el día quince del corriente mes.

Un tren mata a maestra de escuela en Hamilton

HAMILTON, N. J., noviembre 4. (P) —Miss Virginia Barnes, de 72 años, una maestra de escuela, retirada, de Oakland, Tenn., fué atropellada hoy por el tren New York-Atlantic City que iba en dirección norte, resultando muerta.

El forense dijo que era un caso de suicidio, pues según le había informado el guardabarrera, las puertas del cruce estaban abajo cuando Miss Barnes caminó por la plataforma de la estación y cruzó las vías.

Había estado viviendo aquí por ocho meses. Amigos dijeron al forense que la señorita Barnes era algo sorda.

Americana muerta dentro de un auto en Inglaterra

BEDFORD, Inglaterra, noviembre 4. (P) —El cadáver de una mujer elegantemente vestida que fué encontrada en un automóvil estacionado al lado de una solitaria callejuela, cerca de esta ciudad, fué identificado hoy por las autoridades con oel de Lucy Dubank Ward, de 35 años, de Pittsburgh, Pennsylvania.

Se informó que dos trabajadores había encontrado dentro del auto una manguera de goma que estaba conectada al escape del motor.

El vehículo había sido alquilado ayer en Cambridge. Mañana se hará una investigación.

Hitler piensa mediar en el conflicto chino-japonés

BERLIN, noviembre 4. (P) —En círculos dignos de crédito y cercanos a la cancillería del Reich, se informó esta noche que Adolf Hitler llegaría a ser el mediador en el conflicto chino-japonés.

Opiniones extra-oficiales llegadas al Gobierno alemán de fuentes chinas y japonesas, decían, han convencido a Hitler de que su mediación, no sólo sería bien recibida sino coronada por el éxito.

Se afirmó que ofertas extra-oficiales habían sido hechas por medio del Embajador de Alemania en China, Oskar Trautmann, y otras por medio de personajes japoneses.

"Lo que busca Vargas es perpetuarse en el poder"

BUENOS AIRES, noviembre 4. (P) —El diputado brasileño Joao Café Filho, quien se refugió en la embajada argentina en Río de Janeiro al saber que se había ordenado su arresto bajo el estado de guerra allí, al llegar aquí hoy dijo que el supuesto peligro comunista, razón por la cual el gobierno del presidente Getulio Vargas invocó el estado de guerra en el Brasil, era exagerado y que lo que Vargas perseguía es "perpetuarse en el poder".

Busque su cuarto o apartamento entre los muchos que a diario ofrece LA PRENSA

Balsamo vs. esta noche N. Y. Hippodrome

Varios púgiles figuran en el programa

GODOY FIRMA PELEAR EN

Se enfrentará con Madder en el New way Arena

Esta noche se va a anunciar un atractivo boxeo que encabezarán "weights" Harry Balsamo y Woods con una pelea diez asaltos.

Hay interés en este encuentro, que producirá un nuevo representante a la corona Steele.

En un "match" chocarán Jack Union City, N. J., y Lou Camp.

Agustín Arizola, no, y Frank Barlow, rios en una pelea de períodos de cinco minutos, habíamos anunciado, José Souto de la italo-americana Tony En el cuarto frentarán Ben Weis Slevin.

Godoy vs. Madder en Brooklyn

Ayer tarde se celebró, a ocho asaltos, un máximo chileno, americano, Arturo Madder, boxeador no muy popular y pasado sostuvo a Nino un empate, además rotado a Tony Gale.

Va a ser el primer Godoy en Brooklyn, náticos, tanto como habla española, tendrá de verle en acción.

Godoy viene en un momento desde hace un tiempo para un combate Henry Lewis que ha sido pospuesto, y se esta razón en inme-

Tunero descalificanoche en

BERLIN, noviembre 4. Kid Tunero, peso medio, fué descalificado por tres veces en el de su pelea con José de Alemania, esta público de unas 8,000.

La pelea correspondiente de eliminación de Unión Internacional para determinar un mundial "middleweight".

5 nacionalistas sentenciados

ARGEL, noviembre 4. Ali Messali, líder de listas musulmanas, y sus ayudantes, fueron hoy a dos años de uno al ser encontrados de conspiración régimen francés.

Los cinco pertenecían a po de agitadores argentinos durante una general contra el tercer gobierno a recientes de Marruecos francés.

Muere el niño mienta policía incomunicada

MIAMI, Fla., noviembre 4. El Gran Jurado dijo que su hijo de 3 años, de difteria meningitis, se tenía detenido inco-

Harrell declaró que buscar medicinas para haber salvado a su hijo Charles, cuando fué consecuencia de un que se formó en un centavos en un restaurante, una investigación de la jefe de policía de Miami informó que no era policía.

Un compañero de Charles, Charles D. B. Jr., dijo que el padre y el hijo en la puerta y llevar la receta al doctor Dial, otro preso, había oído decir a Harrell que había negado a telefonar a su esposa a la que el niño estaba grave.

Los oficiales de la policía ganaron los cargos de Harrell no se le permitió telefonar que el preso no se aclararon que el niño estaba grave.

Tarzán y el Hombre León



Obroski y los tres cautivos negros fueron conducidos a la gran choza de Rungula, el cacaico. El tirano salvaje estaba sentado en una silla baja. Detrás de él se encontraban parados en filas los sujetos más importantes. De los dos lados de Rungula estaban agrupados los guerreros: millares de luchadores fuertes, procedentes de numerosas aldeas lejanas.



El cacaico se puso de pie y se acercó al prisionero blanco, disléndole algo rápidamente. Kwamudi tradujo sus palabras a Obroski. "El dice que te matarán y que también matarán a todos los que forman la expedición."



El cacaico se le acercó más aún, lo asió de la camisa y del pantalón y se puso a murmurar algo. "El quiere todas tus vestiduras," dijo Kwamudi a Obroski. Este sabía que sería inútil protestar y se desmoldó. Cuando el joven pidió algo para ponerse, Rungula ordenó a un negrito traerle un taparrabos.



Los cautivos fueron regresados a la cabaña-prisión. Transcurrió una semana con la sucesión de días tropicales de intenso calor y de horribles noches tristes, impregnadas de angustia e inquietud. Luego, una noche, vinieron los guerreros y se llevaron a uno de los negros. Los demás comprendieron que por fin iban a empezar las torturas y la matanza.

EL CLUB PUERTORRICO DA UN BAILE INAUGURAL

Un baile de inauguración de su local social en la séptima avenida y calle 126; se celebrará mañana sábado por la noche, para el cual ha invitado a asociados y a amigos.

LA LEGION AMERICANA DA UN BAILE EL DOMINGO

En su salón social celebrará un baile esta Legión de veteranos de la guerra, el domingo a las tres de la tarde y durará hasta por la noche, amenizado por una conchoda orquesta. Al acto han invitado a los socios familiares y amigos.

MITIN EN NEWARK, N. J.

Un mitin antifascista se verificará en el 104 McWhorter Street, en el que el señor Mario Lamar desarrollará el tema: "El Partido Comunista y la lucha contra el fascismo en España." Dará principio a las ocho de esta noche viernes.

NOTAS DE SOCIEDAD

(Continuación de la quinta página) la ciudad a pasar una temporada, acompañada de su encantadora hija Ofelia.

DE WASHINGTON

El ministro de Panamá, doctor Augusto S. Boyd, y su distinguida esposa dieron una elegante recepción en celebración del trigésimo cuarto aniversario de la independencia de Panamá.

Dijo ayer Chamberlain en la Cámara de Comanes

se negocia ya con Franco (Continuación de la primera página) que detalla el plan para la evacuación de los voluntarios extranjeros de España, pero reservó el voto sobre la proposición de la concesión de derechos de beligerancia a ambas partes del conflicto cuando la evacuación esté ya efectuándose.

Aviones de 65,000 libras

Antes de fines de 1938 los nuevos transportes, con capacidad para 35 a 40 pasajeros, estarán en el aire. Tales aviones—uno en construcción pesa 44,000 y otro 65,000 libras—necesitan espacio para operaciones seguras de aterrizaje y despegue. Pistas de 5,000 pies de largo son recomendadas para su uso.

Busch basa la amistad nazi-boliviana en lucha común

contra el bolchevismo (Continuación de la primera página) labranza, dándosele pasajes cuyo valor deberán devolver después del segundo año de su instalación. El gobierno les construirá casas y también formará un centro adecuado para el establecimiento de una pequeña población.

Propuesta paraguaya rechazada

LA PAZ, noviembre 4. (AP)—De buen origen la Associated Press, ha tenido conocimiento de que la delegación paraguaya a la Conferencia de Paz del Chaco propuso la celebración de un pacto de no agresión, pretendiendo eludir la aprobación de la reglamentación de la zona de separación de ambos ejércitos en el Chaco, fundándose en que la medida no fue aprobada por el Congreso paraguayo. Sábese que los mediadores replicaron al Paraguayo que la reglamentación aprobada por la Conferencia de Paz tendía a evitar fricciones y choques y que fue dictada de acuerdo con atribuciones dadas a la propia conferencia por el protocolo del 12 de junio de 1935, el cual fue aprobado por el Parlamento paraguayo.

Fuerte ataque chino hace insostenible nueva posición nipona en Shanghai

(Continuación de la tercera página) obligados a retirarse a través del río Chang a la provincia de Hloph en el sur, en donde una batalla se está librando. (Los japoneses informaron en Peiping que el ataque había sido rechazado.) Los chinos dijeron que la columna japonesa en el ferrocarril de Tientsin-Pukow había sido obligada a retroceder hacia Pingyuan, 53 millas al norte de Tientsin, capital de la provincia de Shantung.

Como director estadual de aviación

en Florida, el construyó 77 nuevos aeropuertos en cuatro años, descubriendo entre otras cosas que la creación de campos de aterrizaje estimulaba la venta de aviones pequeños al público en general.

LA PRENSA ESTÁ DE VENTA EN 1,700 QUOSCOS EN NUEVA YORK Y SUBURBIOS

Si no está en el quosco, donde a Ud. mejor le conviene comprar, encárguela y dígale al vendedor de cualquier quosco que se la podemos entregar cada día y que aceptamos que nos devuelva los periódicos que ya vendió.

El problema aeropuertos para grandes aviones futuros preocupa a los EE. UU.

Las facilidades actuales para los inmensos cuatrimotores que vienen son inadecuadas. — Muchas ciudades tendrán que contentarse con servicio más lento

Por DEVON FRANCIS

Demasiado aeroplano y poco aeropuerto ha creado a la aviación nacional un problema que probablemente surgirá en la próxima sesión ordinaria del Congreso en una forma u otra.

Ciudades y poblaciones en todo el país se encuentran ante la necesidad de expandir sus puertos para acomodar a los aerotransportes cuatrimotores actualmente en construcción o, a falta de eso, de obtener servicio aéreo de compañías con aviones más pequeños y más lentos.

Harlee Branch, segundo subdirector general de Correos, dijo hace meses que algunas ciudades se habían endeudado al límite para aeropuertos modernos. La solución, agregó, podría ser el uso de aviones medianos para poblaciones medianas, reservando las paradas de los aerotransportes más grandes solo para los campos más grandes.

Un funcionario de línea aérea calculó recientemente que apenas 150 puertos de entre los 2,360 de toda clase que hay en el país podrían acomodar en forma segura a los próximos transportes cuatrimotores.

Factores importantes

El tamaño del puerto, aunque la más importante, es solo una consideración. Otras son las obstrucciones circundantes, el largo y condición de las pistas y las facilidades inalámbricas a disposición del piloto que llega a aterrizar en tiempo malo.

La cuestión de más dinero federal para la expansión aeroportuaria es probable que se presente a discusión en la convención anual de la asociación nacional de funcionarios estaduales de aviación en Miami, Fla., a principios de diciembre.

La conferencia de planificación aviatoria del Oeste que se reunió en Sacramento, Calif., en septiembre dejó constancia de que favorecía un aumento de ayuda federal a las ciudades para el mejoramiento de sus terminales aéreas.

Pendiente en la Cámara de Representantes hay un proyecto autorizando al gobierno federal para "compartir con las diversas subdivisiones políticas de los Estados Unidos el costo de construcción y mejoramiento de aeropuertos públicos para hacer segura la operación de aviones."

940 proyectos en operación

Hasta el 30 de junio 940 proyectos aeroportuarios habían sido puestos en operación por la WPA. En esa fecha el total de gastos federales de la WPA para aeropuertos y mejoramiento de aeropuertos había llegado a \$63,710,642, contra solo \$6,851,544 contribuidos por gobiernos locales.

El mayor A. B. McMullen, jefe de la sección de aeropuertos de la Dirección de Comercio Aéreo, la cual está haciendo un estudio nacional de facilidades aeroportuarias, se ha pronunciado en favor de un programa de largo alcance de desarrollo de terminales por los Estados Unidos para permitir que los puertos se mantengan adelante del desarrollo de aviones.

Como director estadual de aviación en Florida, el construyó 77 nuevos aeropuertos en cuatro años, descubriendo entre otras cosas que la creación de campos de aterrizaje estimulaba la venta de aviones pequeños al público en general.

McMullen, con Branch, se inclina a creer que la solución final del problema aeroportuario será la expansión y mejoramiento de campos adyacentes a las ciudades más grandes y en la creación de más campos de menor velocidad para el servicio de menor velocidad para

Intimidades del Cine - Por el Capt. Roscoe Fawcett



Aranha atribuye la confusión mundial a que E. U. tienen mitad de los ingresos

(Continuación de la segunda página) asociación de varios grupos interesados en fomentar las exportaciones e importaciones—ojo una discusión sobre un pacto comercial sugerido con el Reino Unido.

El doctor Grady dijo que "tenemos esperanzas" de llevar a cabo tal acuerdo, si van en dirección hacia el suelo se deslivan y alumbran el camino.

La niebla esconde todo en las carreteras, por ejemplo: los carteles anunciando la proximidad de una curva, o la intersección de una calle, etc.

También los luces de tráfico tienen la dificultad de penetrar la bruma, lo mismo que la de los autos. Durante una niebla espesa lo mejor que podemos hacer es tratar de ayudar la vista teniendo cuidado al conducir y hacer esto con precaución y de una manera moderada.

Debe de recordarse siempre que durante el tiempo de niebla es tan importante ver como dejarse ver. De modo que asegúrese de que los faros de frente de los autos funcionen perfectamente para que otro que vaya en dirección contraria pueda darse cuenta pronto de la proximidad.

Los conductores que van detrás de otro auto deben de ser capaces también de distinguir la luz colorada de la parte trasera del carro que precede.

Asegúrese siempre de que funcionen bien las luces de la parte trasera del auto. Si todo va en orden el conductor correrá menos riesgo.

LICENSE NOTICES

Beer - Wine - Liquor

NOTICE is hereby given that License No. RW-49 has been issued to the undersigned to sell wine and beer at retail in a restaurant under the Alcoholic Beverage Control Law at 45 St. Nicholas Ave., City and County of New York, for premises commencing April 1, 1938.

Muebles

Especial — Muebles sin reclamar Nuevos y usados

Juego sala, 3 piezas, desde \$15. Juego cocina, desde \$10. "Sofa couch", desde \$25. Cama, 2 1/2, Alumbra conéct. \$25. CUIDADO CON LA FROCCION.

COLONIAL SHOWROOMS

179 East 124 St.

PROFESIONALES

Médicos

Dr. Henriquez

Médico Español

121 WEST 79 ST.

30 AÑOS DE EXPERIENCIA

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES CRÓNICAS DE LOS

HOMBRES Y MUJERES

EN LAS VIAS URINARIAS, ANTIGUAS ENFERMEDADES MAL TRATADAS.

ENFERMEDADES NEFRÓTICAS Y DEBILIDAD GENERAL.

Inyecciones intravenosas, VEJIGA, RINONES Y PIEL

Escemas, gliceras, granos, análisis de la sangre.

ELECTROTHERAPIA

Horas: de 9 a. m. a 8 p. m. Domingos y días festivos: de 10 a. m. a 2 p. m.

Tel. EXD 2-4866

PRECIOS MODICOS

ESPECIALISTA ALEMAN

Enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. Sangre, piel y venas.

varicela, infecciones por microbios modernos. Horario 10 a 8. Domingos 11 a 2.

Doctora para atender a señoras.

Dr. M. FILURIN

113 W. 42 St. (6a. Ave.-B'way)

Tratamientos modernos. Rayos X.

EXAMEN, \$2.00

DR. V. WEINBERG

ESPECIALISTA EUROPEO

124 West 72 St. N. Y. City

(Entre B'way y Columbus Ave.)

Enfermedades de HOMBRES Y MUJERES. Vías urinarias. Antiguas enfermedades mal tratadas. Enfermedades nerviosas y debilidad general. Inyecciones intravenosas. Vejiga, riñones y piel.

Horas 10 a. m. a 8 p. m. Domingos 11 a 2.

EXAMEN \$2.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres.

PIEL Y SANGRE

223-24. Avenida, Esq. Calle 13

Horas: 10 a. m. a 8 p. m. Domingos: 11 a. m. a 2 p. m. Tel. TOMPKINS Square 5-1931.

PROFESIONALES

Notarios

RAMON MIRANDA

Notario. Comisionado de escrituras para Puerto Rico. Traductor. 55 Pearl St. New York. Tel. WHITEHALL 4-2749.

JOHN CAMACHO. Asesor notarial, traducciones, pensiones, ciudadanía, migración. 1585 Madison Ave. (100-107)

Obstétricas

LEONI VIDA DE GUILLEN Y EMILIA CARNOT. Comadres. Ofrecen sus servicios profesionales. 593 W. 147 St. East. Amsterdam. Edgcombe 4-3051. Apt. 2-M

Mrs. MERINO

Opticos

Dr. DOMINGO MASTACHE

Optometrista y OPTICO ESPAÑOL

Examen de la vista. Receta de lentes y fabricación de espejuelos.

73 West 116 St. esquina Lenox Ave. Horas: 9 a. m. a 8 p. m. Teléfono: UNIVERSITY 4-8944

PARA SUS LENTES

vea al especialista de la vista

PACHECO MORALES

Optometrista y Optico. 593 W. 145 St. Ed. 4-2823. Horas de 10 a. m. a 6:30 p. m.

VARIOS

Casas de huéspedes

José Rodriguez

116 West 82 Street

Con o sin comida. Todos adelantos.

Funerarias

P. ECHEVERRIA & SONS

476 West 145 Street

(Amsterdam Ave.)

Teléfono: Edgcombe 4-2647

Funeraria HERNANDEZ

Entierros completos. 173 en adelante.

62 W. 114 St. Monument 2-4618

Funeraria MONGE

1739 Madison Ave. Tel. UNIVERSITY 4-8950

Funeraria GONZALEZ

111 West 111 St. Monument 2-2919.

Imprentas

L. & S. PRINTING CO.

PROFESIONALES

Médicos

Dr. Henriquez

Médico Español

121 WEST 79 ST.

30 AÑOS DE EXPERIENCIA

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES CRÓNICAS DE LOS

HOMBRES Y MUJERES

EN LAS VIAS URINARIAS, ANTIGUAS ENFERMEDADES MAL TRATADAS.

ENFERMEDADES NEFRÓTICAS Y DEBILIDAD GENERAL.

Inyecciones intravenosas, VEJIGA, RINONES Y PIEL

Escemas, gliceras, granos, análisis de la sangre.

ELECTROTHERAPIA

Horas: de 9 a. m. a 8 p. m. Domingos y días festivos: de 10 a. m. a 2 p. m.

Tel. EXD 2-4866

PRECIOS MODICOS

ESPECIALISTA ALEMAN

Enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. Sangre, piel y venas.

varicela, infecciones por microbios modernos. Horario 10 a 8. Domingos 11 a 2.

Doctora para atender a señoras.

Dr. M. FILURIN

113 W. 42 St. (6a. Ave.-B'way)

Tratamientos modernos. Rayos X.

EXAMEN, \$2.00

DR. V. WEINBERG

ESPECIALISTA EUROPEO

124 West 72 St. N. Y. City

(Entre B'way y Columbus Ave.)

Enfermedades de HOMBRES Y MUJERES. Vías urinarias. Antiguas enfermedades mal tratadas. Enfermedades nerviosas y debilidad general. Inyecciones intravenosas. Vejiga, riñones y piel.

Horas 10 a. m. a 8 p. m. Domingos 11 a 2.

EXAMEN \$2.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres.

PIEL Y SANGRE

223-24. Avenida, Esq. Calle 13

Horas: 10 a. m. a 8 p. m. Domingos: 11 a. m. a 2 p. m. Tel. TOMPKINS Square 5-1931.

PROFESIONALES

Notarios

RAMON MIRANDA

Notario. Comisionado de escrituras para Puerto Rico. Traductor. 55 Pearl St. New York. Tel. WHITEHALL 4-2749.

JOHN CAMACHO. Asesor notarial, traducciones, pensiones, ciudadanía, migración. 1585 Madison Ave. (100-107)

Obstétricas

LEONI VIDA DE GUILLEN Y EMILIA CARNOT. Comadres. Ofrecen sus servicios profesionales. 593 W. 147 St. East. Amsterdam. Edgcombe 4-3051. Apt. 2-M

Mrs. MERINO

Opticos

Dr. DOMINGO MASTACHE

Optometrista y OPTICO ESPAÑOL

Examen de la vista. Receta de lentes y fabricación de espejuelos.

73 West 116 St. esquina Lenox Ave. Horas: 9 a. m. a 8 p. m. Teléfono: UNIVERSITY 4-8944

PARA SUS LENTES

vea al especialista de la vista

PACHECO MORALES

Optometrista y Optico. 593 W. 145 St. Ed. 4-2823. Horas de 10 a. m. a 6:30 p. m.

VARIOS

Casas de huéspedes

José Rodriguez

116 West 82 Street

Con o sin comida. Todos adelantos.

Funerarias

P. ECHEVERRIA & SONS

476 West 145 Street

(Amsterdam Ave.)

Teléfono: Edgcombe 4-2647

Funeraria HERNANDEZ

Entierros completos. 173 en adelante.

62 W. 114 St. Monument 2-4618

Funeraria MONGE

1739 Madison Ave. Tel. UNIVERSITY 4-8950

Funeraria GONZALEZ

La conferencia de 9 potencias ofrece mediación en China

Hay será nombrado un comité para solicitar de los beligerantes hacer la paz

(Continuación de la primera página)
Internacional Comunista el sábado se cree que harán más enérgica la actitud del Japón en las negociaciones que el comité pueda iniciar.

Los italianos apoyan la actitud japonesa

El conde Adrovandi Marescotti, delegado italiano, parecía estar dando ya apoyo indirecto al deseo de los japoneses de que las negociaciones se lleven a cabo fuera de Bruselas. El conde pidió durante la sesión de la tarde de la conferencia que se urgiera a China y al Japón que iniciaran negociaciones directas.

La solicitud italiana fue hecha después de que Norman Davis, delegado de los Estados Unidos, propuso el nombramiento del pequeño comité. Davis intervino rápidamente, según un intérprete chino, para preguntar si los signatarios y adherentes al pacto de nueve potencias no tenían derecho a actuar, en las actuales circunstancias, de manera más general que la propuesta por Italia.

Yvon Delbos, ministro de Relaciones Exteriores de Francia, apoyó la proposición americana, recomendando que se autorizara al comité que respondiera a la negativa japonesa y que extendiera sus buenos oficios a las dos partes en bien de la paz.

El mandato al comité estipula que al ofrecer su ayuda a China y al Japón debe aclarar que la conferencia no intenta imponer la ayuda, sino que ésta es ofrecida solamente si se quiere.

El objeto del comité es asegurar al Japón que la Liga de las Naciones, la cual ya ha condenado al Japón por la invasión en China, no tiene relación con la conferencia, la cual es una reunión verdadera de poderes soberanos.

Se espera que el comité pueda inducir al Japón a que exprese las condiciones generales bajo las cuales estaría dispuesto a iniciar negociaciones directamente con China en pro de la paz.

El presidente de la conferencia, Paul H. Spaak, ministro de Relaciones Exteriores de Bélgica, fue autorizado por el rey Leopoldo hoy para que formara un gobierno de coalición para suceder al del "premier" Paul van Zeeland, el cual renunció. La designación de Spaak fue una de las razones por las que no hubiera sesión esta noche.

(Un anuncio hecho en Londres dice que el ministro de Relaciones Exteriores Anthony Eden regresará allí mañana de Bruselas, dejando a Malcolm MacDonald, secretario de Estado para los dominios, encargado de la delegación inglesa.)

(En círculos bien informados de Londres se dijo que el regreso de Eden no era de gran significación, explicando que él no había intentado permanecer por largo tiempo en Bruselas.)

Exención aduanal mejicana para los que vuelven

(Continuación de la primera página)
gresar a Brooklyn la semana próxima.

Trabajo suspendido en el Bravo MONTERREY, Méjico, noviembre 4 (UP).—Los trabajos de un proyecto para enderezar el curso del río Bravo fueron suspendidos hoy como medida de economía.

Trece mil hombres quedaron sin trabajo pero se les dijo que la obra sería reanuda en febrero próximo.

CAMBIOS

País	Moneda	Porcentaje
Francia	500 francos	4.95
Reino Unido	100 libras	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Italia	100 liras	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95

País	Moneda	Porcentaje
Francia	500 francos	4.95
Reino Unido	100 libras	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Italia	100 liras	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95

País	Moneda	Porcentaje
Francia	500 francos	4.95
Reino Unido	100 libras	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Italia	100 liras	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95

País	Moneda	Porcentaje
Francia	500 francos	4.95
Reino Unido	100 libras	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Italia	100 liras	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95

País	Moneda	Porcentaje
Francia	500 francos	4.95
Reino Unido	100 libras	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Italia	100 liras	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95

País	Moneda	Porcentaje
Francia	500 francos	4.95
Reino Unido	100 libras	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Italia	100 liras	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95

País	Moneda	Porcentaje
Francia	500 francos	4.95
Reino Unido	100 libras	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Italia	100 liras	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95

País	Moneda	Porcentaje
Francia	500 francos	4.95
Reino Unido	100 libras	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Italia	100 liras	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95
Países Bajos	100 florines	4.95

GUÍA DEL TURISTA

SE PUBLICA LOS LUNES, MIERCOLES Y VIERNES

ESTAMPAS NEOYORQUINAS



GOVERNOR'S ISLAND

Lo mismo que Lage en Río de Janeiro, Corregidor en Manila y Perico en Panamá, la ciudad de Nueva York está dotada por la naturaleza con Governor's Island. Esta pequeña porción de terreno visible desde Battery Place en Manhattan, a media milla de distancia, es el cuartel general de Departamento del Este del ejército de los Estados Unidos, lo que quiere decir que los comandantes allí tienen jurisdicción sobre todos los asuntos militares en este de los ríos Misisipi y Ohio.

En Governor's Island, la cual tiene un área de 120 acres, están los cuarteles de un ejército de cien mil hombres, un campo de revistas, bases de artillería, arsenales, un hospital y una prisión militar. Las principales fortificaciones son Fort Jay, el cual tiene forma de estrella y cuyo nombre fue cambiado a Fort Columbus en 1806. Casi cien años más tarde, en 1904, las autoridades recomendaron la decisión y cambiaron de nuevo el nombre por Fort Jay.

Lo mismo que la cercana isla de Manhattan, Governor's Island fue comprada a los indios por los holandeses, pero en vez de los \$24 pagados por la primera, los indios en este caso recibieron solamente dos hachas, un collar de cuentas y unos pocos clavos. Los holandeses convirtieron luego a la isla en la mansión del gobernador, un aserradero y un hipódromo, probablemente el primero que hubo en el estado de Nueva York. Los ingleses después de ocuparla, convirtieron la isla en un balneario.

Lunes: LA AGUA DE CLEOPATRA

DE NUESTROS LECTORES

(Continuación de la cuarta página)

sonos un pueblo de gentes ingratas. (A que no se van ustedes a pedir el "relief" a una de esas repúblicas hispanoamericanas? Nos parece que les contestarían con la metralla, como ya le han contestado en el Brasil a Carlos Prestes y otros líderes del movimiento obrerista. Ese "Home Relief", generoso y liberal, no se encuentra nada más que en los Estados Unidos, y ustedes pueden entrar y salir en esta tierra cuando les viene en ganas, porque son ciudadanos de los Estados Unidos. Malos ciudadanos, porque tratan de destruir la confederación creando un movimiento separatista, que fue la causa de la guerra civil del 1861.

"En cuanto al señor García Casanova, ¿qué infantiles me parecen sus razonamientos?... No hay peor sordero que el que no quiere oír, Alegría el que en Holanda, Bélgica, Nueva York, Inglaterra, etc., hay mayores densidades de población que en Puerto Rico y todo el mundo vive bien, porque se trata de pueblos INDEPENDIENTES. La independencia parece ser para el algo que se come o que llena el estómago. No es así, amigo.

"En esos países también hay hambres veteranas, y las hay aquí mismo, aunque mitigadas por el "Home Relief". Los pueblos que usted ha mencionado, señor Casanova, no pueden compararse con el nuestro, que es una víctima de una pereza indomable y de una lujuria enfermiza; son pueblos industriuosos, llenos de actividad, que practican la economía, y tienen sus industrias en plena ebullición. Son pueblos industriales. El nuestro es pueblo eminentemente agrícola, con el "handicap" de que nuestras clases adineradas carecen del espíritu emprendedor, y todas las nuevas industrias tienen que ser creadas por los extranjeros, españoles, franceses, corsos, catalanes y yanquis.

"En cuanto al asunto del monopolio de las tierras, les diré a ambos que lean la recomendación que contiene la Carta Orgánica de nuestro país, referente a la limitación de tierras, al máximo de 500 acres. Esa ley fue votada por el Congreso de los Estados Unidos, en previsión precisamente de esos mismos males que ellos denuncian, y si no ha sido puesta en vigor no es culpa de los americanos, sino de los legisladores, puertorriqueños, electos por nosotros mismos.

"Y para cerrar esta epístola, debo recordarle a los señores García Casanova y Meléndez, que una vez el señor Barceló en pleno Senado de Puerto Rico, amenazó al señor Santiago Iglesias con expulsarlo del país. Tan pronto como se decretase la independencia independiente. Ese incidente es de todos conocido.

"Y el día que llegue esa república que ustedes ansían, el es

que llegará a consumarse la amputación, la separación de dos pueblos cuyos destinos están unidos por un determinismo histórico, ustedes mismos, señores García Casanova y Robles Meléndez, estarían en peores condiciones que nosotros para poder retornar a Puerto Rico.

"Aquellos políticos nuestros que escalasen el poder dentro de la república, al verlos llegar a ustedes a las playas borineas, experimentarían celos o miedo, de que ustedes fuesen a hacerles sombra, a poner en peligro su poderío, ya que ustedes se han distinguido aquí como luchadores por esa causa. Recuerden lo que le pasó al general Sandino: fusilado por los mismos suyos.

"En cambio, Max Rios y Díaz del Hoyo, como no irían allí vestidos de ninguna aureola o capital político, nadie los temería. Entrarían calladitos como ciudadanos americanos, a dedicarse a sus labores pacíficas en los negocios o en la cátedra, sin despertar celos en ninguna parte. Les bastaría con respetar las leyes del país.

"Y en el devenir de los tiempos, en una fecha no lejána tal vez, para mayor tristeza, nos encontraríamos con que esos mismos que hoy reniegan de la bandera americana — la noble vestidura de una alta y noble civilización — habrán de ser los primeros en clamar por ella, para acogerse bajo la protección de sus antiguos pliegos, porque es ella la que mantiene el aguija, independiente y poderosa, sobre la cumbre de los Andes...

Gifford Pinchot replica al secretario Ickes por sus insinuaciones

MILFORD, Pa., noviembre 4 (AP).— El ex gobernador Gifford Pinchot en una declaración, hecha hoy, replicando a una insinuación del Secretario del Interior Ickes de que sería postulado nuevamente, dijo: "Yo no tengo la intención de postularme para nada."

Ickes había hecho tal insinuación por la oposición de Pinchot a la concentración de actividades de Conservación que el Secretario apoyaba.

"Si yo quisiera postularme para gobernador, senador, o rey de las Islas Canibales, justificaría eso la proposición de Ickes de dividir y anular el Servicio de Forestas," Pinchot preguntó.

Cada uno de los departamentos en Washington tiene algo que ver con alguna parte de la Conservación: el Departamento de Agricultura con casi todo hace lo más. Pero el propio departamento de Harold ha malgastado más fuentes naturales de riquezas que todos los demás puestos juntos. Y por último, todavía estaba metido en una de una parte en el Oeste.

"¿Qué licencia le da a Ickes el monopolio del asunto en la Conservación?"

2 simulacros de ataque aéreo a Londres anoche

El gobierno había ordenado total "apagaluces" a media noche en área de 200 m.

LONDRES, Inglaterra, noviembre 4 (AP).—El comando británico de Defensa ordenó un total "apagaluces" a la medianoche de hoy en 200 millas cuadradas de los alrededores del Este de Londres para dos simulacros de ataque aéreo por aviones de bombardero de la Real Fuerza Aérea.

Londres mismo no estaba afectado por el área o ambos lados de los ríos Támesis y Medway y las zonas de Southend, Gravesend, Chatham, Faversham y Sheerness estaban expuestas a las dos horas de ataque.

Baterías antiáreas fueron decretadas por el ejército territorial para dar a la capital un espectáculo realista de las precauciones de defensa aérea las cuales el rey Jorge prometió en su discurso parlamentario que serían intensificadas.

Presentes en el recuento de muchos londinenses estaban todavía los bombardeos aéreos de la Guerra Mundial y la realización de que los modernos aviones de guerra han destruido la seguridad isleña de que Inglaterra gozaba en el pasado. Los ataques espasmos que mostrarán cuánto han progresado los muy criticados planes de defensa aérea de las poblaciones del lado del Condado de Kent.

El almirante Sir Edward Evans, comandante en jefe de la división naval de Nore que protege el aproche marítimo de Londres, dirige la defensa en cooperación con los consejos de los condados de Essex y Kent y la Port of London Authority.

A la hora crítica para el primero de los dos ataques, ordenó que el área fuera "apagada", exceptuándose solo las luces de navegación en el Támesis y en el Medway. Sirenas anunciaron la aproximación de los aviones contra las baterías de reflectores y cañones antiáreas.

Whitehall, centro nervioso del gobierno británico, inesperadamente presentó oposición al programa de defensa. La Civil Servants Clerical Association ha ordenado a los empleados civiles que no se enrolen en las clases de instrucción antiárea hasta que el primer ministro Neville Chamberlain dé seguridades de que los edificios de gobierno en Whitehall serán adecuadamente protegidos.

Italia defenderá la paz y la victoria al mismo tiempo, declara el Duce

ROMA, noviembre 4 (AP).— En la celebración del décimo noveno aniversario del armisticio italiano en la guerra mundial, el "premier" Benito Mussolini declaró hoy que el pueblo italiano "defenderá al mismo tiempo la victoria y la paz".

El Duce habló solamente por breves momentos desde el balcón del palacio de Venecia. La acostumbrada revista militar fue omitida de las celebraciones.

La Asociación Nacional de Veteranos de la Guerra, demostrando de nuevo su solidaridad con la legión fascista que está en la España insurgente, anunció que admitiría como miembros a los veteranos de la guerra en España.

Los periódicos en general hicieron mención especial sobre el hecho que la derrota de los ejércitos austro-húngaros por Italia precedió al armisticio en el frente occidental por una semana y fue "el final de la guerra mundial con la arrolladora, absoluta victoria de las potencias aliadas". Evitaron, sin embargo, mencionar la animosidad contra Alemania del tiempo de la guerra, siendo así que esta última nación es ahora aliada de Italia.

Se publicaron tablas demostrando que Italia perdió 4,375 soldados peleando en Francia, mientras que solamente 480 soldados franceses murieron en Italia.

Las tablas demostraron que sólo cinco soldados americanos murieron en Italia, pero no en combate.

La Transcontinental Air rebaja tarifas

CHICAGO, noviembre 4 (AP).— La Transcontinental and Western Air anunció hoy la adopción de tarifas incruentales de excursión en todo el país, norma que dijo que constituía un precedente en la operación de líneas aéreas.

Las nuevas tarifas, efectivas desde el lunes, representan un descuento de 25 por ciento sobre las tarifas ordinarias en un solo sentido. Los boletos de excursión sirven para el viaje de ida los sábados y lunes, y pueden ser usados para el viaje de regreso cualquier día hasta dos semanas después de la fecha de partida.

Los boletos de excursión sirven para el viaje de ida los sábados y lunes, y pueden ser usados para el viaje de regreso cualquier día hasta dos semanas después de la fecha de partida.

Los boletos de excursión sirven para el viaje de ida los sábados y lunes, y pueden ser usados para el viaje de regreso cualquier día hasta dos semanas después de la fecha de partida.

Los boletos de excursión sirven para el viaje de ida los sábados y lunes, y pueden ser usados para el viaje de regreso cualquier día hasta dos semanas después de la fecha de partida.

Los boletos de excursión sirven para el viaje de ida los sábados y lunes, y pueden ser usados para el viaje de regreso cualquier día hasta dos semanas después de la fecha de partida.

Los boletos de excursión sirven para el viaje de ida los sábados y lunes, y pueden ser usados para el viaje de regreso cualquier día hasta dos semanas después de la fecha de partida.

Tres jugadores



Los "Ritz Brothers" como jugadores de "football" en la película "Life Begins in College", una comedia de la "20th Century" que presenta desde hoy el Teatro Regent.

Brasil no ha hecho uso del pacto de compra de oro aquí

Morgenthau revela el hecho debido a conjeturas sobre la cuestión cafetera

WASHINGTON, D. C., noviembre 4 (AP).—El secretario Morgenthau reveló hoy que el Brasil no ha comprado hasta ahora ninguna parte del oro por valor de \$60,000,000 que los Estados Unidos convinieron en julio en vender a la república sudamericana.

El secretario del Tesoro dijo que daba esta información debido a conjeturas de que el abandono por Brasil ayer de su plan de subsidio cafetero pudiera tener algún efecto sobre el acuerdo de julio o en relación con él.

Además de establecer disposiciones para la venta de oro al Brasil "en las ocasiones y cantidades" que ese gobierno desee, el acuerdo también estipulaba que los Estados Unidos pondrían camiones en dólares a la disposición del Brasil para fomentar el equilibrio del cambio monetario. También prometía ayuda americana para el establecimiento de un Banco Central en el Brasil.

Morgenthau declinó hacer comentarios acerca de rumores de ventas de oro por el fondo estadunidense de estabilización durante las últimas semanas. Discrepancias entre las cifras oficiales sobre importaciones de oro y las cantidades agregadas al fondo de oro inactivo del Tesoro han hecho que muchos observadores atribuyan la diferencia a ventas de oro al extranjero. El precio del oro en el mercado de Londres ha subido a un punto sobre el precio que los Estados Unidos pagan por el metal.

El jefe del Tesoro dijo que era "demasiado temprano" para discutir pasos para la continuación de las medidas de estabilización del precio de la plata que terminan el primero del año.

Morgenthau aseveró que el Tesoro no había discutido deudas de guerra con el gobierno británico.

El gobernador LaFollette sigue mejor en Colón

COLON, Panamá, noviembre 4 (AP).— La condición del gobernador Philip F. LaFollette, de Wisconsin, enfermo de influenza en el hospital del gobierno de los Estados Unidos aquí, informó hoy que era satisfactoria.

El gobernador, que cayó malo durante una gira, está ansioso por continuar viaje al norte, pero en el hospital dijeron que sería imposible que considerara un viaje por una semana más.

El gobernador LaFollette sigue mejor en Colón

El gobernador LaFollette sigue mejor en Colón

El gobernador LaFollette sigue mejor en Colón

El gobernador LaFollette sigue mejor en Colón

El gobernador LaFollette sigue mejor en Colón

El gobernador LaFollette sigue mejor en Colón

El gobernador LaFollette sigue mejor en Colón

El gobernador LaFollette sigue mejor en Colón

El gobernador LaFollette sigue mejor en Colón

El gobernador LaFollette sigue mejor en Colón

El gobernador LaFollette sigue mejor en Colón

El gobernador LaFollette sigue mejor en Colón

Por Mar, Tierra y Aire

La Grace Line asumió control de la Red D Line. — El "Falcon" salió ayer bajo la bandera de la Grace. — No se ha decidido todavía poner a los vapores "Santa" al servicio de Puerto Rico y Venezuela. — Aumento del precio en los pasajes a Europa.

El traspaso definitivo de la Red "D" Line al servicio bajo la bandera de la Grace Line, se llevó a cabo ayer con la salida del vapor "Falcon" para Puerto Rico y varios puertos de Venezuela. Se entiende que por el momento el servicio será continuado con los mismos barcos, adquiridos por la Grace en la reciente consolidación de las líneas y que no se tomarán medidas todavía para trasladar los vapores "Santa" del servicio a California al de Puerto Rico y Venezuela, sino después de que la solicitud de la compañía sea atendida por la Comisión Marítima en Washington.

Desde que la Grace Line anunció su intención de retirar los barcos del servicio a California, el cual fue hecho simultáneamente con la revelación de que la Grace Line trasladaría también sus barcos del mismo servicio al de Brasil y Argentina, una verdadera tempestad de protestas de los puertos del Pacífico a donde van los barcos se ha dejado oír. Como resultado de las mencionadas protestas, las dos compañías han convenido en asistir el 10 de noviembre a una conferencia en un puerto del Pacífico que no se ha designado aún, y la Comisión Marítima ha indicado que su decisión dependerá en parte del resultado de esta reunión.

Mientras que es verdad que la comisión no tiene autoridad para ordenar a las mencionadas compañías que continúen prestando el servicio a California con los barcos que usan actualmente, se ha hecho notar que los propuestos cambios se han planeado bajo la base de recibir subsidios para el servicio a los países sudamericanos. Bajo esta base, los hombres de negocios interesados han solicitado a la Comisión que ponga obstáculos a la retirada de los vapores del servicio a la costa del Pacífico.

Al mismo tiempo, la Grace Line anunció que desde la salida del "Falcon" ayer todos los conocimientos de embarque, pasajes y recibos de los barcos, irían en el papel timbrado de dicha compañía y que de ahora en adelante todo lo relacionado con las salidas de los vapores será atendido en las oficinas de la Grace Line.

Planes de varias compañías navieras de aumentar las tarifas de pasajes y carga a Europa desde el primero de enero fueron revelados por Mr. James Sinclair, presidente de la Transatlantic Freight Conference. Se entiende que algunas de las tarifas serán aumentadas hasta en un diez por ciento.

Algunos de los cambios, indicó Mr. Sinclair, tendrán lugar casi inmediatamente, aunque la mayoría entrarán en vigor después del primero del año. Todas las nuevas tarifas, sin embargo, serán publicadas pronto.

Mr. Sinclair dijo que los gastos de las compañías han aumentado enormemente durante los últimos años y que recientemente este aumento ha sido aún mayor, resultando en grandes pérdidas para muchas de las compañías, a pesar de que los vapores están viajando en la generalidad con todos los pasajes vendidos con anticipación. Dice que esto no es suficiente para que las compañías puedan tener utilidad alguna.

El aumento mencionado, agregado a la inquietud, incertidumbre y temor a una guerra mundial que hay en Europa, es seguro que contribuirán a aumentar la preferencia que los turistas norteamericanos han estado mostrando últimamente por los países iseroamericanos.

NOTAS DEL PUERTO

VAPORES QUE LLEGAN
Vapores, 6 de noviembre.
HAMBURG, de Hamburgo, al muelle 12, río Norte, por la mañana.
ORIENTE, de Hamburgo, al muelle 12, río Norte, por la mañana.
MARTINIQUE, de Puerto Príncipe, al muelle 12, río Norte, por la mañana.
PRESIDENT HARDING, de Hamburgo, al muelle 12, río Norte, por la mañana.

VAPORES QUE SALEN
Vapores, 6 de noviembre.
HAMBURG, de Hamburgo, al muelle 12, río Norte, por la mañana.
ORIENTE, de Hamburgo, al muelle 12, río Norte, por la mañana.
MARTINIQUE, de Puerto Príncipe, al muelle 12, río Norte, por la mañana.
PRESIDENT HARDING, de Hamburgo, al muelle 12, río Norte, por la mañana.

VAPORES QUE LLEGAN
Vapores, 6 de noviembre.
HAMBURG, de Hamburgo, al muelle 12, río Norte, por la mañana.
ORIENTE, de Hamburgo, al muelle 12, río Norte, por la mañana.
MARTINIQUE, de Puerto Príncipe, al muelle 12, río Norte, por la mañana.
PRESIDENT HARDING, de Hamburgo, al muelle 12, río Norte, por la mañana.

VAPORES QUE SALEN
Vapores, 6 de noviembre.
HAMBURG, de Hamburgo, al muelle 12, río Norte, por la mañana.
ORIENTE, de Hamburgo, al muelle 12, río Norte, por la mañana.
MARTINIQUE, de Puerto Príncipe, al muelle 12, río Norte, por la mañana.
PRESIDENT HARDING, de Hamburgo, al muelle 12, río Norte, por la mañana.

VAPORES QUE LLEGAN
Vapores, 6 de noviembre.
HAMBURG, de Hamburgo, al muelle 12, río Norte, por la mañana.
ORIENTE, de Hamburgo, al muelle 12, río Norte, por la mañana.
MARTINIQUE, de Puerto Príncipe, al muelle 12, río Norte, por la mañana.
PRESIDENT HARDING, de Hamburgo, al muelle 12, río Norte, por la mañana.

VAPORES QUE SALEN
Vapores, 6 de noviembre.
HAMBURG, de Hamburgo, al muelle 12, río Norte, por la mañana.
ORIENTE, de Hamburgo, al muelle 12, río Norte, por la mañana.
MARTINIQUE, de Puerto Príncipe, al muelle 12, río Norte, por la mañana.
PRESIDENT HARDING, de Hamburgo, al muelle 12, río Norte, por la mañana.

VAPORES QUE LLEGAN
Vapores, 6 de noviembre